

**SANOTECHNIK**<sup>®</sup>  
INTERNATIONAL



**SAN SPA**  
by SANOTECHNIK

**SPA08, SPA09, SPA10, SPA11, SPA12, SPA13, SPA14, SPA15**

BEDIENUNGSANLEITUNG SPA OUTDOORPOOL / **GER**  
NAVODILA ZA UPORABO SPA SISTEMA / **SLO**  
NAVODILA ZA UPORABO SPA SISTEMA / **HR**  
INSTRUCTION FOR USING THE SPA OUTDOORPOOL / **ENG**



# **BEDIENUNGSANLEITUNG OUTDOORPOOL**

SPA08, SPA09,  
SPA10, SPA11,  
SPA12, SPA13,  
SPA14, SPA15

GER

---

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. WARNUNG</b> .....	<b>5</b>
A. WARNHINWEISE.....	5
B. WARNHINWEISE ZUM PUMPENSYSTEM.....	6
C. ERDUNGSANSCHLUSS.....	6
D. GEFAHR DURCH EINEN ELEKTRISCHEN SCHOCK.....	6
<b>2. INSTALLATIONSANLEITUNG</b> .....	<b>6</b>
A. STANDORTWAHL / VORBEREITUNG.....	6
B. PRIVATSPHÄHRE UND WINDSCHUTZ.....	6
C. ÖRTLICHE BESTIMMUNGEN.....	6
D. TRANSPORTWEGE.....	6
E. ELEKTRISCHERANSCHLUSS.....	7
F. ABDECKUNG.....	9
<b>3. BEDIENUNGSANLEITUNG</b> .....	<b>9</b>
A. BEFÜLLEN DES WHIRLPOOLS.....	9
B. ERSTINBETRIEBNAHME / AKTIV / PASSIV - MODUS.....	10
C. EINSTELLEN DER UHRZEIT.....	11
D. FILTERZEITEN / REINIGUNG.....	11
E. HEIZEN / VORHEIZEN.....	12
F. FROSTWÄCHTER.....	13
G. RADIO / CD BZW. AUX.....	13
H. BELEUCHTUNG.....	13
I. BLUETOOTH-RADIO YS-02.....	13
<b>4. JETS / DÜSEN/ MASSAGEPUMPE</b> .....	<b>14</b>
<b>5. ENTLEERUNG</b> .....	<b>15</b>
<b>6. REINIGUNG</b> .....	<b>16</b>
A. REINIGUNG DER UMRANDUNG.....	16
B. REINIGUNG DER ABDECKUNG.....	16
C. REINIGUNG DES WHIRLPOOL.....	16
<b>7. FEHLERBEHEBUNG</b> .....	<b>16</b>

## 1. WARNUNG

Wenn Sie mit der Installation des Whirlpools beginnen, beachten Sie bitte die Sicherheitsvorschriften bei der Installation eines Elektrogerätes. Achten Sie bitte zusätzlich auf die nachfolgenden Punkte:

### A. WARNHINWEISE

- Erlauben Sie Kindern nicht den Pool zu benutzen bevor Sie ihnen die Funktionsweise klar gemacht haben. Kinder sollten zu keinem Zeitpunkt unbeaufsichtigt den Pool benutzen dürfen. Wenn Sie eine Abdeckung zum Pool hinzubestellen sollten, dann denken sie bitte daran, dass Kinder diese „Podest“ gerne zum Spielen nehmen. Da die Abdeckung nicht zu diesem Zweck konstruiert wurde, könnte sie brechen! Sie sollten immer wenn der Whirlpool nicht benutzt wird die Abdeckung zuklappen, die daran befestigten Gurtenden in die Halter am Pool einrasten und Verriegeln.
- Das Wasser im Pool sollte eine Temperatur von 40°C nicht übersteigen. Temperaturen von 38°C bis 40°C sind für einen gesunden Erwachsenen geeignet. Für Kleinkinder sind diese Temperaturen nicht geeignet! Niedrigere Wassertemperaturen sind nur für spezielle Anwendungen und Kleinkinder bei einer empfohlenen Nutzung von max. 10min geeignet.
- In den ersten Monaten einer Schwangerschaft sollte auf die Nutzung des Pools verzichtet werden. Wer jedoch trotzdem nicht auf die Nutzung verzichten möchte sollte die Wassertemperatur auf max. 38°C einstellen.
- Vor der Nutzung des Pools, sollte die Wassertemperatur mit einem Thermometer überprüft werden, da die Regeleinheit des Pools von der Tatsächlichen Temperatur abweichen kann. Der Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten kann zur Bewusstlosigkeit und zum Ertrinken führen.
- Wenn Sie an Übergewicht leiden, sie am Herz-Kreislauf System erkrankt sind oder Diabetes haben sollten Sie ihren Arzt vor der Benutzung des Whirlpool konsultieren.
- Auch wenn Sie scheinbar “harmlose” Medikamente zu sich nehmen, so können diese im Zusammenspiel mit der Hitze des Pools eventuell zu Schläfrigkeit und eventuell zum Ertrinken führen, deshalb sollten Sie auch hier ihren Arzt konsultieren.
- Das komplette eintauchen in den Pool sollte vermieden werden, da es hierbei schnell zu einer Hyperthermie führen kann. Eine Hyperthermie tritt auf, wenn die Kerntemperatur des Körpers über 38°C steigt. Die Folgen sind: Schläfrigkeit, Schwindel, Ohnmacht.
- Stellen Sie sicher, dass der Pool gut geerdet ist und das das Anschlusskabel im Sicherungskasten des Hausanschlusses mit einem FI-Schalter ausgestattet ist.
- Testen Sie das Wasser mit der Hand bevor sie in den Whirlpool steigen, um sicher zu gehen, dass es für sie angenehm ist
- Bedenken Sie dass nasse Oberflächen rutschig sind. Betreten Sie nicht den Rand des Whirlpools.

## **B. WARNHINWEISE ZUM PUMPENSYSTEM**

Verändern Sie nicht die Ansaugrohre, da diese genau auf die Durchflussmenge und die Pumpe abgestimmt sind. Wenn Sie einmal nach Jahren die Pumpe ersetzen müssen oder möchten, dann kaufen sie diese bitte von uns oder sein sie sich sicher, dass die Flussrate kompatibel ist.

## **C. ERDUNGSANSCHLUSS**

Bitte verwenden Sie einen geeigneten Masseanschluss /Potentialausgleich.

## **D. GEFAHR DURCH EINEN ELEKTRISCHEN SCHOCK**

Installieren Sie den Whirlpool min. 1,5m von allen metallischen Gegenständen um die Gefahr einer elektrostatischen Aufladung, zu vermeiden. Falls dies nicht möglich sein sollte dann sollten diese Gegenstände ebenfalls geerdet sein.

# **2. INSTALLATIONS ANLEITUNG**

## **A. STANDORTWAHL / VORBEREITUNG**

Der Whirlpool sollte auf einer ebenen, tragfähigen und in Waage liegender Oberfläche aufgestellt werden. Es sollte ein Standort sein, an dem man min. eine Elektroanschluss und im besten Fall einen Wasseranschluss und einen Abfluss hat. Wenn möglich sollte man an alle 4 Seiten des Pools herankommen.

## **B. PRIVATSPHÄHRE UND WINDSCHUTZ**

Falls Sie den Pool in Sichtweite Ihres oder Ihrer Nachbarn aufstellen möchten, sollten Sie mit Diesen vorher darüber sprechen. Sie könnten sich gestört oder gar belästigt fühlen und wer möchte schon Ärger wenn er eigentlich Ruhe und Entspannung sucht! Am besten Sie bevorzugen gleich ein etwas privateres Plätzchen, welches am besten auch noch Wind und Wetter geschützt ist. Das erspart nicht nur eventuellen Streit sondern auch noch Stromkosten der Whirlpool Heizung.

## **C. ÖRTLICHE BESTIMMUNGEN**

Vor der Aufstellung des Pools sollten Sie prüfen, ob es eventuell Richtlinien hierfür gibt.

## **D. TRANSPORTWEGE**

Türen, Gänge, Treppen, etc... können ein Hindernis sein um den Whirlpool an die Stelle zu bringen wo er hin soll. Bitte prüfen Sie vorher ob es passt oder nicht.

## E. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem Elektriker durchgeführt werden. Sowohl der Anschluss am Haus mit einem FI-Schalter als auch die Verdrahtung am Pool selbst.

- Der Whirlpool sollte nicht mit einem Stecker, sondern mit einer fest verbundenen Leitung an das Hausnetz angeschlossen werden, da der Pool eine permanente Stromversorgung benötigt um den Frostschutz zu gewährleisten. Fall Sie diese Anweisung nicht befolgen, könnte dies zu einem Schaden am Pool führen und der Whirlpool könnte seine Garantie verlieren.
- Beim Anschluss sind die Örtlichen Bestimmungen einzuhalten.
- Ein Schaltplan befindet sich auf dem Deckel der Controllerbox. (siehe Seite 9)
- Der Anschluss der Zuleitung ist Bauseits richtig zu dimensionieren und herzustellen von einem ortsansässigen Elektriker!
- Um eine Ordnungsgemäße Verbindung herzustellen, nutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Anschlüsse auf der Platine innerhalb der Controllerbox. (siehe Seite 9)
- Alle Leitungen bis auf die Stromversorgung sind vormontiert. Es ist nicht gestattet z.B. extra Löcher in die Controllerbox oder ähnliche Gegenstände zu bohren. Machen Sie es dennoch, kann es zum Erlöschen der Garantie kommen.

### Öffnen der Verkleidung /Umrandung

Um die Verkleidung abzunehmen, schrauben Sie zunächst die beiden Leisten links und rechts des Verkleidungspanels ab (Bild 1 & 2). Greifen Sie nun in die entstandenen Zwischenräume und ziehen Sie das Panel unten heraus. Dann leicht nach unten schieben und Sie haben es in der Hand (Bild 3). Falls sich eine Umrandungsbeleuchtung, Lautsprecher oder andere Installationen welche ein Kabel benötigen in diesem Panel der Umrandung befinden, dann ziehen Sie es nicht zu schnell in ihre Richtung, sondern nur ca. 20 -30 cm zu Ihnen um zuerst die Steckverbindungen zu lösen.

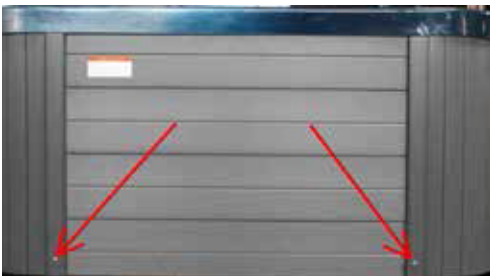


Bild 1



Bild 2



Bild 3



Bild 4

### Stromanschluss des whirlpools

Öffnen Sie die Abdeckung an der Seite des Bedienelements. Unter der Haube befindet sich ein Anschluss. Lösen Sie dann die Schrauben aus dem Steuerkasten (Abbildung 4). Entfernen Sie den durchsichtigen Schutz von den Anschlüssen (Abbildung 6).



Bild 5

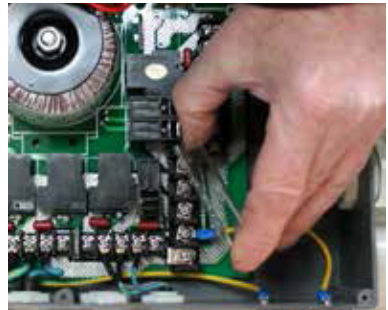


Bild 6

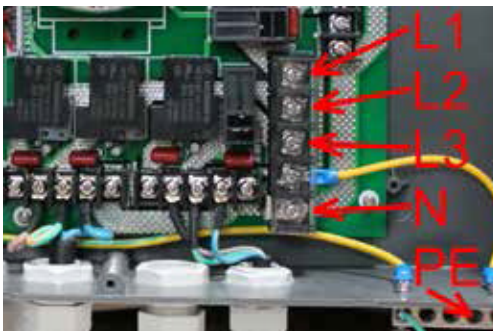


Bild 7

Entfernen Sie nun die Transparente Abdeckung von den Anschlüssen in dem Sie sie einfach abziehen (Bild 6).

Der Steuerkasten enthält 4 Anschlüsse und einen Erdungsanschluss, der sich unten befindet (Abbildung 7). Schließen Sie den elektrischen Leiter durch das Loch  $\varnothing 20$ , das zum Schutz des Beckenbodens gebohrt ist, an den Steuerkasten an (Abbildung 3). Der Anschluss ist an 220V / 230V oder 380V / 400V möglich.



**Bitte vergessen Sie nicht, dass der Whirlpool nur über einen FI-Schalter betrieben werden darf!!! Der FI-Schalter sollte sich im Sicherungskasten Ihres Hauses befinden.**

## F. ABDECKUNG

Wenn Sie eine Abdeckung von uns gekauft haben sollten, so sollte diese immer aufgelegt sein um Energie zu sparen. Falls Sie Kinder haben, empfiehlt es sich zusätzlich das Zahlenschloss zu benutzen welches auf „0-0“ voreingestellt ist. Um die Abdeckung zu öffnen, drücken Sie die beiden Seitlichen Laschen zusammen und ziehen dann den Gurt vorsichtig aus dem Schloss. Falls Sie den Zahlencode ändern möchten, so öffnen Sie zunächst den Verschluss und benutzen Sie nun z.B. eine Büroklammer um den seitlich angebrachten Reset Knopf zu drücken und zu halten während dessen Sie die neue Zahl auswählen. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite.

**Bitte beachten!** Zu keinem Zeitpunkt auf der Abdeckung stehen, sitzen oder liegen!

## 3. BEDIENUNGSANLEITUNG

### A. BEFÜLLEN DES WHIRLPOOLS

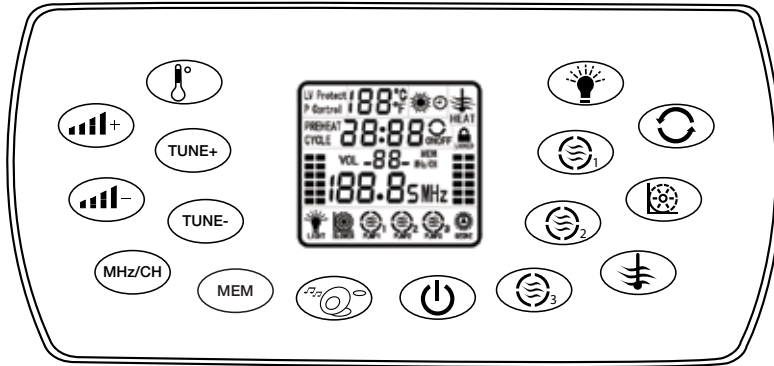
Bevor Sie mit dem Füllen des Schwimmbeckens beginnen, wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab, um eventuelle Restpartikel aus der Anlage zu entfernen. Beginnen Sie mit dem Füllen des Wassers und beobachten Sie, ob an irgendeiner Stelle Wasser austreten kann; dies kann durch die beim Transport erzeugten Vibrationen geschehen.

















Füllen Sie das Wasser mindestens bis zur Wasserstandssensoren ( Bild unten, sie befinden sich auf der linken Seite ). Wenn Sie weniger Wasser einfüllen, wird der Trockenlaufschutz aktiviert. In diesem Fall funktioniert keine Pumpe, und es wird auch nicht geheizt. Auf der rechten Seite des Bildes ist sichtbar, bis zu welchem Rand Sie das Wasser einfüllen können ( Abfluss ), damit es nicht überläuft.



Bild 8



## Bedienteil mit Display



 TUNE+ MINUTE	Frequenzsuche + / Minuten		Whirlpool – An/Aus - Eingabe
 TUNE- HOUR	Frequenzsuche - / Stunden		Radio – CD/AUX – An/Aus
	Lautstärke +N		icht belegt
	Lautstärke -L		icht – An/Aus
 MEM LOCKED	Radiosender merken / Tastatur sperren		Jet-Pumpe 1 - An/Aus
 MHz/CH SET	Radio Senderauswahl / Einstellung		Nicht belegt
	Zirkulation / Reinigung - An/Aus		Einstellung Zirkulationspumpe
 PREHEAT	Vorheizen / Heizung – An/Aus		Temperatur einstellen

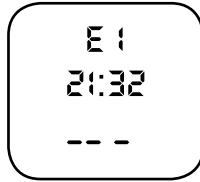
Anmerkung: Alle blau unterlegten Schriften funktionieren nur im Passiv-Modus.

### B. ERSTINBETRIEBNAHME /AKTIV / PASSIV - MODUS



Sobald der Whirlpool am Stormnetz angeschlossen ist leuchtet das Bedienteil und das LCD Display zeigt die Zeit und die aktuelle Temperatur an. Wenn unten im Display "----" erscheint, befindet sich der Whirlpool im **"Passiv-Modus"**. Sowohl Vorheizen als auch Zirkulation/Reinigung sind aus geschaltet. Drücken Sie nun  und der Whirlpool wechselt in den **"Aktiv-Modus"**. Drücken Sie  erneut und der Whirlpool ist wieder im **"Passiv-Modus"**.





Aktiv-Modus





Passiv-Modus









Wenn Sie die Taste  drücken oder längere Zeit keine Taste drücken aktiviert sich die Tastensperre. Drücken Sie 2 mal  um diese wieder zu deaktivieren.

Um vom **“Passiv-Modus”** in den Normal Betrieb zu wechseln drücken Sie bitte . Möchten Sie wieder in den **“Passiv-Modus”** zurück wechseln, drücken Sie erneut .

### C. EINSTELLEN DER UHRZEIT



Drücken Sie im **“Passiv-Modus”**  um die Minuten und  um die Stunden der aktuellen Uhrzeit einzustellen. In dem Sie eine der beiden Tasten drücken, erhöhen Sie entweder die Minuten oder die Stunden jeweils um 1. Nach unten können Sie die Zeit nicht korrigieren sondern immer nur nach oben.

### D. FILTERZEITEN / REINIGUNG










Sie haben die Möglichkeit Ihrem Whirlpool einmal am Tag eine Filterzeit vorzugeben oder ihn permanent filtern zu lassen. Um die tägliche Filterzeit einzustellen drücken Sie im **“Passiv-Modus”**  und dann  oder  um die **Startzeit der Filtrierung einzustellen**. Drücken Sie nun die Taste . Jetzt können Sie die Dauer der Filtration mit den Tasten  oder  einstellen. Die Maximale Filtrationszeit beträgt 19 Stunden und 55 Minuten! Um diesen Modus wieder verlassen, drücken Sie entweder  um ohne zu speichern die Einstellungen zu verlassen oder  um die Einstellungen zu speichern. Wenn Sie die Einstellungen gespeichert haben dann erscheint das Filtrationssymbol nun auf dem Display.






Sobald jetzt die eingestellte Startzeit erreicht ist, ganz egal ob sich der Whirlpool im „Passiv-Modus“ oder im „Aktiv-Modus“ befindet, beginnt die Zirkulationspumpe zu laufen, der Ozongenerator startet und die Reinigung des Wassers erfolgt. Im Display läuft nun die eingestellte Filterzeit

rückwärts „Countdown“. In den ersten 30 Sekunden läuft die Jet/Massage-Pumpe mit um auch das Wasser in den Rohrleitungen zu reinigen. In den ersten 59 Sekunden nach Beginn ist es Ihnen nicht möglich diesen Vorgang zu beenden. Ab einer Minute können Sie durch Drücken der Taste  die Filtrierung wieder abschalten. Zu Beginn der Filtrierung schaltet sich der Ozongenerator für 15 min. ein und dann wieder für 15 min. aus. Dieser Vorgang wiederholt sich so lange, bis die Filterzeit abgelaufen ist oder manuell abgeschaltet wurde. Um die **Dauerfiltrierung** ohne Zeitvorgabe zu aktivieren, drücken Sie im Aktiv-Modus . Nun startet die Filtrierung in der gleichen Art wie zuvor beschrieben allerdings durchgehend.

## E. HEIZEN / VORHEIZEN

Die Bei der Filterzeit verhält es sich genau so wie auch bei der Vorheizzeit. Dieses Programm kann nur einmal am Tag laufen oder Sie lassen den Whirlpool permanent heizen. Um die tägliche Vorheizzeit einzustellen drücken Sie im **„Passiv-Modus“**  und dann  oder  um die **Startzeit der Heizung einzustellen**. Die minimale Heizzeit beträgt 5 min. und erhöht sich jeweils um 10 min. wenn man  drückt. Drücken Sie nun die Taste . Jetzt können Sie die **Dauer der Vorheizzeit** mit den Tasten  oder  einstellen. Die Maximale Vorheizzeit beträgt 19 Stunden und 50 Minuten! Drücken Sie nun nochmals . Jetzt können Sie mit der Taste  die Temperatur zwischen 15°C und 42°C einstellen.



Um diesen Modus wieder zu verlassen, drücken Sie entweder  um ohne zu speichern die Einstellungen zu verlassen oder  um die Einstellungen zu speichern. Wenn Sie die Einstellungen gespeichert haben dann erscheint „ON“ auf dem Display. Wenn Sie die Einstellungen mit der Taste  verlassen haben erscheint „OFF“ auf dem Display.



Vorheizen „AN / ON“



Vorheizen „AUS / OFF“

Sobald jetzt die eingestellte Startzeit erreicht ist, ganz egal ob sich der Whirlpool im **„Passiv-Modus“** oder im **„Aktiv-Modus“** befindet, beginnt die Zirkulationspumpe zu laufen, und die Heizung schaltet sich ein. Im Display läuft nun die eingestellte Vorheizzeit rückwärts „Countdown“. Die Heizung schaltet sich wieder ab, sobald die eingestellte Temperatur erreicht, oder die eingestellte Zeit abgelaufen ist. In den ersten 59 Sekunden nach Beginn ist es Ihnen nicht möglich den Heizvorgang zu beenden. Ab einer Minute können Sie durch Drücken der Taste  die Heizung wieder abschalten. Um die Heizung dauerhaft ohne Zeitvorgabe zu aktivieren, drücken Sie  im **„Aktiv-Modus“**. Nun läuft die Heizung zusammen mit der Zirkulationspumpe durchgehend bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.








Die Temperatur wird wie in folgendem Beispiel gehalten:

Stellen sie beispielsweise 35°C ein und die Temperatur fällt auf 34°C so schaltet sich die Heizung zusammen mit der Zirkulationspumpe ein, heizt bis auf 36°C hoch und schaltet sich dann wieder ab, usw....

## F. FROSTWÄCHTER

Der Whirlpool verfügt über einen Frostwächter. Er aktiviert sich wenn die Wassertemperatur unter 5°C fällt. Es schaltet sich dann umgehend die Umwälzpumpe zusammen mit der Heizung ein bis 10°C erreicht sind.




## G. RADIO / CD bzw. AUX

Im „Aktiv-Modus“ drücken Sie  um das Radio einzuschalten. Nun entfernen Sie den Kabelbinder mit welchem links neben dem Steuerungskasten die Wurfantenne für den Transport zusammengerollt und befestigt und legen es so, dass Sie einen akzeptablen Empfang haben. Auf dem Display erscheint die aktuell eingestellte Frequenz. Durch Drücken der Tasten  oder  können Sie einen Sender suchen. Wenn Sie einen Sender gefunden haben, so können Sie diesen auf 10 Speicherplätzen durch Drücken und halten der Taste  speichern. Wollen Sie eine zuvor gespeicherte Frequenz aufrufen, so drücken Sie  um zwischen den Gespeicherten Sendern auszuwählen. Drücken Sie die Taste  erneut und der CD / AUX Modus ist ausgewählt in welchem Sie über die 2 Chinch-Buchsen an dem Steuerungsgehäuse (Stromanschlussgehäuse) eine beliebige Audio (Ton) Quelle einspeisen können. Wenn Sie die Taste  nochmals drücken ist alles wieder aus und Sie könnten von vorn beginnen.

Die Lautstärke können Sie mit den Tasten  und  regeln.

Wenn Sie das Radio auf den Bedienelement verwenden möchten, müssen Sie die Lautsprecher an den Hauptelektronik anschließen. Die Lautsprecher sind ab Werk mit Bluetooth verbunden. Es gibt 2 Lautsprecher. Es ist auch möglich je einen mit dem Radio und einem mit den Bluetooth zu

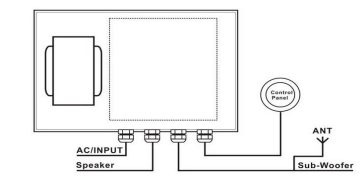
## H. BELEUCHTUNG

Drücken Sie die Taste  einmal und die LED's fangen zu leuchten an. Entweder Sie lassen die Farben nun automatisch durchlaufen oder Sie drücken erneut  um die gerade aktuell leuchtende Farbe anzuhalten. Bei nochmaligem Drücken der  Taste schaltet sich die Beleuchtung wieder aus.

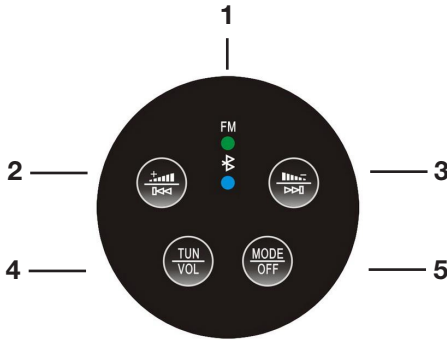
## I. BLUETOOTH-RADIO YS-02

**Danke, dass Sie sich für diesen Bluetooth-Radio entschieden haben. Der Radio hat folgende Funktionen:**

- Einfache Bedienung, kraftvoller Soundeffekt, kombiniert die Funktionen Radio und Bluetooth
- Hohe Kompatibilität für eine Vielzahl von Mobiltelefonen
- Man kann den Radio mit zwei Lautsprechern und einem Subwoofer verbinden
- Es kann in verschiedenen Bereichen wie Schwimmbädern, Whirlpools, Saunen etc. genutzt werden



**Bedienelement:**



- 1. ANZEIGELEUCHTEN:** Grünes Licht: Radio ist aktiv; Blaues Licht: Bluetooth ist aktiv
- 2. RÜCKLAUF / LAUTSTÄRKE:** Zum vorherigen Lied wechseln und die Lautstärke erhöhen
- 3. VORLAUF / LAUTSTÄRKE:** Zum nächsten Lied wechseln und die Lautstärke verringern
- 4. TUN / VOL:** Radio-Frequenzsuche und Lautstärkeeinstellung
- 5. MODE / OFF:** Umschalten zwischen Radio und Bluetooth und Ausschalten

**Steuerung:**

- Schalten Sie auf dem Hauptbedienelement in die Position CD/AUX
- Drücken Sie zuerst Taste, das System schaltet automatisch den Radio ein (die Anzeigeleuchte leuchtet grün). Drücken Sie erneut auf die Taste, das System wechselt zu Bluetooth (die Anzeigeleuchte leuchtet blau). Drücken Sie erneut auf die Taste um auszuschalten.
- Wenn das System in den Radio (FM)-Modus wechselt drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang, das System startet die Suche und speichert die Radiokanäle automatisch und kehrt dann zum ersten Kanal zurück. Drücken Sie die Taste und die Taste um die gespeicherten Radiokanäle auszuwählen.
- Wenn das System in den Bluetooth-Modus wechselt, suchen Sie auf Ihrem Mobiltelefon nach dem Namen "YS-02". Nachdem das Pairing abgeschlossen ist, spielen Sie die Musik auf Ihrem Handy ab. Drücken Sie die Taste um das nächste Lied abzuspielen & drücken Sie die Taste um das vorherige Lied abzuspielen.
- Wenn sich das System im Radio- oder Bluetooth-Modus befindet, drücken Sie Taste und dann die Taste oder die Taste um die Lautstärke einzustellen.

**4. JETS / DÜSEN / MASSAGEPUMPE**

Um die Massagepumpe ein- oder auszuschalten drücken Sie bitte im „Aktiv-Modus“.

Dieser Whirlpool wurde speziell konzipiert um auf kleinstem Raum die maximale Erholung zu gewährleisten. Hierbei kommen verschiedene Massagedüsen zum Einsatz wobei die meisten (nicht alle!) zusätzlich durch verdrehen des Äußeren Chromrings im Druck verstellt werden können (Bild 15). So lässt sich die Massagewirkung auf den jeweiligen Nutzer individuell einstellen. Zusätzlich zum druck veränderbaren Massage-Wassertrahl können Sie über einen manuellen Steller (Bild 14) Luft beimischen um Ihr Baderlebnis noch Prikelnder zu gestalten.



Bild 14

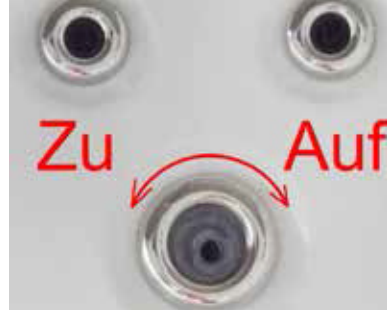


Bild 15

## 5. WASSERPFLEGE

Prüfen Sie beim Füllen des Massagebeckens die Härte Ihres Wassers. Wenn Ihr Wasser stark verkalkt ist, fügen Sie einen Wasserenthärter hinzu, der den Pool und die Pooltechnik vor dem Kalk schützt.

Es ist auch wichtig, das Wasser vor der ersten Benutzung des Massagebeckens zu chlorieren. Verwenden Sie nur schnell lösliches Chlorgranulat und keine Chlortabletten oder flüssiges Chlor. Stellen Sie am Ende des Prozesses den pH-Wert ein (der Wert muss zwischen 7,2 und 7,6 liegen). Verwenden Sie Teststäbchen zur Messung.

### WICHTIG!

Wenn Sie Pflegemittel in das Massagebecken geben, schalten Sie alle Massagepumpen 10 bis 15 Minuten lang ein, um sicherzustellen, dass die Mittel gleichmäßig im Wasser verteilt werden.



Bild 16



Bild 17

## 6. REINIGUNG

### A. REINIGUNG DER UMRANDUNG

Die Umrandung des Whirlpools besteht aus einem Wetterfesten WPC-Kunststoff der je nach Beanspruchung ein bis zwei Mal in Jahr gereinigt werden sollte. Hierbei sollte ein mildes Putzmittel und Wasser verwendet werden.

### B. REINIGUNG DER ABDECKUNG

Sofern Sie eine Abdeckung mitbestellt haben, sollte diese auch gelegentlich gereinigt werden, um z.B. Pflanzensäfte, Pollen, etc... zu entfernen bevor sie Schaden nimmt. Hierbei ist ebenfalls ein milder Reiniger zu verwenden den man am besten mit einem weichen Schwamm aufbringt.

### C. REINIGUNG DES WHIRLPOOL

Um den Whirlpool zu reinigen nutzen Sie entweder einen weichen Schwamm oder ein weiches Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder raue Gegenstände um den Pool zu reinigen da sonst das Acryl den Glanz verliert oder sogar Schaden nimmt. In diesem Fall erlischt die Garantie!

## 7. FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Fehler äußert sich wie	Fehlerbehebung
Keine Funktion der Pumpen und der Heizung.	Im Display erscheint E01, Temperatursensor hat einen Kurzschluss oder ist nicht angeschlossen Wasserstandssensor defect oder Wasserstand zu niedrig!	Kontakte prüfen oder gegebenenfalls tauschen.
Keine Anzeige im Display.	Keine Anzeige in Display und auch keine Bedienmöglichkeit.	Prüfen der Steckverbindung gegebenenfalls Display austauschen.
LED Beleuchtung funktioniert nicht.	LED Beleuchtung lässt sich nicht einschalten oder funktioniert nur teilweise.	Steckverbindung links Außen am Steuerpaltinengehäuse prüfen oder Steckverbindungen welche um den Whirlpool herum gehen prüfen.



# NAVODILA ZA UPORABO MASAŽNEGA SISTEMA

SPA08, SPA09,  
SPA10, SPA11,  
SPA12, SPA13,  
SPA14, SPA15

SLO

---

## KAZALO

<b>1. OPOZORILO</b> .....	<b>19</b>
A. VARNOSTNA OPOZORILA.....	19
B. VARNOSTNA OPOZORILA - ČRPALKA.....	19
C. OZEMLJITEV.....	19
D. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA ŠOKA.....	20
<b>2. NAVODILA ZA NAMESTITEV/ MONTAŽO</b> .....	<b>20</b>
A. IZBIRA MESTA/PRIPRAVA.....	20
B. ZAŠČITA PRED VETROM.....	20
C. PRIKLOP / DOVOD ELEKTRIČNEGA KABLA.....	20
D. TRANSPORTNE POTI.....	20
E. PRIKLOP NA ELEKTRIČNO OMREŽJE.....	20
F. POKROV.....	22
<b>3. NAVODILA ZA UPORABO</b> .....	<b>22</b>
A. POLNJENJE MASAŽNEGA BAZENA.....	22
B. PRVA UPORABA /AKTIVNI / PASIVNI - NAČIN.....	23
C. NASTAVITEV ČASA.....	24
D. FILTRIRANJE IN ČIŠČENJE.....	24
E. GRETJE/PREDGRETJE.....	25
F. ZAŠČITA PRED ZMRZOVANJEM.....	25
G. RADIO / CD / AUX.....	25
H. OSVETLITEV.....	26
I. BLUETOOTH.....	26
<b>4. MASAŽNE ŠOBE/ MASAŽNA ČRPALKA</b> .....	<b>27</b>
<b>5. PRAZNJENJE</b> .....	<b>28</b>
<b>6. ČIŠČENJE</b> .....	<b>29</b>
A. ČIŠČENJE OKVIRJA.....	29
B. ČIŠČENJE POKROVA.....	29
C. ČIŠČENJE MASAŽNEGA BAZENA.....	29
<b>7. NAPAKE</b> .....	<b>29</b>

## 1. OPOZORILO

**Pred začetkom montaže masažnega bazena upoštevajte, navodila za montažo, še posebej bodite pozorni na:**

### A. VARNOSTNA OPOZORILA

- Otrokom najprej jasno razložite navodila za uporabo. Pred tem jim ne dovolite, da bi sami uporabljali masažni bazen. Tudi kasneje naj ga otroci ne uporabljajo brez nadzora odrasle osebe. Če ste naročili tudi pokrivalo, upoštevajte, da to površino otroci radi uporabijo kot prostor za igro; pokrivalo ni temu namenjeno, zato se lahko zlomi. Kadar masažnega bazena ne uporabljate, ga vedno pokrijte in pokrivalo ustrezno pritrdite.
- Voda v masažnem bazenu ne sme preseči temperature 40°C. Najbolj primerna temperatura za zdravega odraslega človeka je med 38°C in 40°C. Za majhne otroke takšna temperatura ni primerna! Uporaba ob nižji temperaturi vode (za otroke) je priporočljiva le za krajše časovne intervale – max. 10 minut. Nosečnicam v prvih mesecih nosečnosti odsvetujemo uporabo masažnega bazena. V kolikor bi ga vseeno rade uporabljale, je max. priporočena temperatura 38°C.
- Pred uporabo temperaturo vode preverite s termometrom saj lahko temperatura prikazana na kontrolniku odstopa od dejanske. Konzumacija alkohola, drog ali močnih medikamentov lahko povzroči nezavest in posledično utopitev!
- Če imate prekomerno telesno težo, težave s srcem ali ožiljem, ste sladkorni bolnik, se pred uporabo masažnega bazena posvetujte s svojim zdravnikom.
- Če jemljete kakršnakoli zdravila, lahko v kombinaciji z vročino pride do povečane zaspanosti in posledično do utopitve. Tudi v tem primeru se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.
- V masažnem bazenu se ne potapljajte, saj lahko pride do hipertenzije. Hipertenzija nastopi, ko se telo segreje na temperaturo višjo od 38°C. Posledice: zaspanost, omotičnost, vrtoglavica, nezavest.
- Prepričajte se, da je masažni bazen pravilno priklopljen, ozemljen in da je priključni kabel spravljen v varnostni škatli.
- Temperaturo vode pred vstopom preverite tudi z roko, da se prepričate, če je temperatura ustrezna.
- Mokre površine so spolzke, zato se izogibajte hoji po robu masažnega bazena.

### B. VARNOSTNA OPOZORILA - ČRPALKA

Ne spreminjajte pozicij sesalnih cevi, saj so le te nastavljene na ustrezen pretok vode in delovanje vodne črpalke. V primeru zamenjave črpalke, jo prosimo nabavite pri prodajalcu, kjer ste kupili masažni bazen.

### C. OZEMLJITEV

Prosim uporabite primerno ozemljitev/izravnavo potenciala.

---

## **D. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA/ŠOKA**

Masažni bazen naj bo najmanj 1,5 m oddaljen od vseh železnih predmetov, da se izognete elektrostatiki. V kolikor to ni mogoče, morajo biti taki predmeti prav tako ozemljeni!

## **2. NAVODILA ZA NAMESTITEV/MONTAŽO**

### **A. IZBIRA MESTA/PRIPRAVA**

Masažni bazen namestite na popolnoma ravni površini. V neposredni bližini naj bo možnost električnega in vodnega priključka ter odtoka vode. Če je le mogoče, ga postavite tako, da bo dostopen iz vseh štirih strani.

### **B. ZAŠČITA PRED VETROM**

Masažni bazen postavite v zavetrje!

### **C. PRIMERNO MESTO ZA MONTAŽO**

Pred postavitvijo bazena preverite, če obstajajo lokalni predpisi glede postavitve.

### **D. TRANSPORTNE POTI**

Vrata, stopnice ali prehodi vas lahko ovirajo ob postavitvi masažnega bazena na želeno mesto, zato predhodno preverite, da so transportne poti proste in dovolj široke.

### **E. PRIKLOP / DOVOD ELEKTRIČNEGA KABLA**

Priporočamo, da za prikllop na električno omrežje najamete električarja (prikllop na hišno omrežje, kot tudi prikllop elektronike na samem masažnem bazenu).

- Masažni bazen ne sme biti na hišno omrežje priključen z navadno vtičnico razen modela SPA 8 in 9, temveč s stabilno povezano električno linijo saj mora biti nenehno priključen na elektriko – le tako lahko preprečimo zamrznitev. Če ne boste upoštevali navodil za montažo in prikllop lahko pride do okvare masažnega bazena in s tem izgubo garancije.
- Pri prikllopu je potrebno upoštevati lokalne predpise.
- Na pokrovu kontrolne škatle se nahaja diagram (preverite na sliki).
- Priključitev napajalnega voda mora biti pravilno dimenzionirana in izvedena s strani lokalnega električarja!
- Da bo prikllop pravilen, uporabite predvidene prikllope znotraj kontrolne škatle (glej stran 9).
- Vse napeljave, vključno z električno, so predmontirane. V kontrolno škatlo ni dovoljeno vrtanje dodatnih lukenj ali drugi posegi. V kolikor poškodujete kontrolno škatlo, postane garancija neveljavna.

## Odpiranje pokrova/odstranjevanje zaščite

Najprej odstranite obe letvi; levo in desno (slika 1 in 2). Sezite v nastali odprtini in izvlecite panel. Nato narahlo pritisnite, da snamete panel (slika 3). Pri tem bodite pazljivi na kable zvočnikov in razsvetljave (v kolikor ti spadajo k vašemu modelu), da jih ne iztrgate iz ohišja.



Slika 1



Slika 2



Slika 3



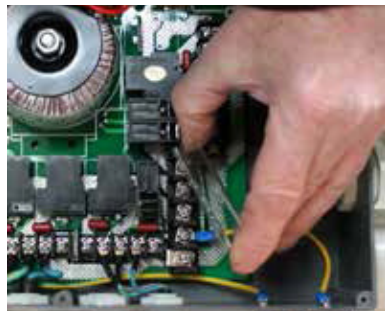
Slika 4

## Električni priključek masažnega bazena

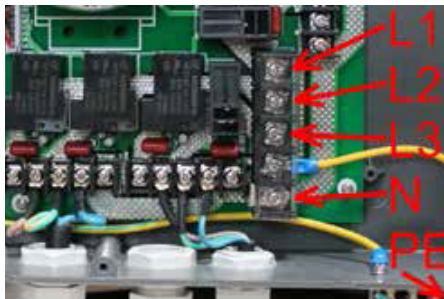
Odprite pokrov na strani ekrana. Pod pokrovom se nahaja priključek. Nato odvijte vijake iz krmilne škatle (slika 4). Odstranite prozorno zaščito iz priključkov (slika 6).



Slika 5



Slika 6



Slika 7

V krmilni škatli se nahajajo 4 priključki in priključek za ozemljitev, ki se nahaja na spodnjem delu (slika 7). Električni vodnik pripeljemo do omarice skozi luknjo Ø20, katero izvrtamo v zaščito dna bazena (slika 3). Prikllop je možen na 220V/230V ali na 380V/400V.

**Prosimo ne pozabite, da se lahko masažni bazen uporablja le preko RCD (FID) zaščitnega stikala!!! RCD (FID) stikalo bi se moralo nahajati v hišni omarici za varovalke.**

## F. POKROV

Če ste nabavili tudi pokrivalo za masažni bazen, naj bo le-ta zmeraj pokrit, saj s tem privarčujete veliko električne energije. Če imate otroke, vam priporočamo uporabo numerične zaščite, katere kombinacija je prednastavljena na 0-0. Za odpiranje pokrivala hkrati stisnite obe sponi in izvlecite pas iz ključavnice. Če želite spremeniti številčno kombinacijo ključavnice, jo najprej odklenite in odprite, nato uporabite npr. pisarniško sponko in pritisnite tipko RESET. Tipko držite pritisnjeno, vse dokler ne izberete nove kombinacije. Enako ponovite na drugi strani.

**Upošteвайте! Nikoli ne ležite, stojte ali sedite na pokrivalu!**

## 3. NAVODILA ZA UPORABO

### A. POLNJENJE MASAŽNEGA BAZENA

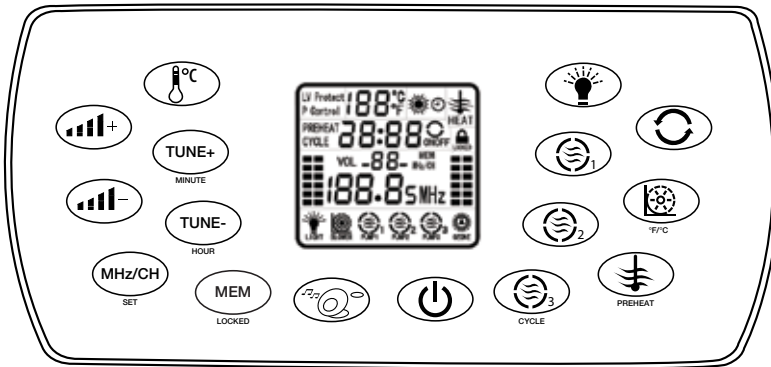
Preden začnete s polnjenjem bazena, ga obrišite z vlažno krpo, da odstranite morebitne ostanke manjših delcev od montaže. Začnite z dolivanjem vode in opazujte, če morda voda pušča na kakšnem neprimernem mestu; do tega lahko pride zaradi vibracij nastalih pri transportu. Vodo natočite minimalno do oznake za nivo vode (slika spodaj, nahaja se na levi strani). V kolikor natočite manj vode, se aktivira zaščita pred suhim obratovanjem. V tem primeru ne funkcionira nobena črpalka, prav tako ne gretje.



Slika 8

Po končanem polnjenju je potrebno preveriti parametre vode, in sicer PH vrednost (7,0-7,4) in vsebnost klora (0,6-1,0 mg/m3), katere reguliramo s sredstvi za vzdrževanje bazenov. Nepravilni parametri lahko povzročijo slabo kvaliteto vode, draženje oči, razdraženo kožo, oksidacijo delov bazena in nastajanje vodnega kamna.

## Uporaba in informacije na komandni plošči



	Iskanje frekvence + / Minute		Masažni bazen – Vklop/Izklop
	Iskanje frekvence - / Ure		Radio – CD/AUX – Vklop/Izklop - BT
	Glasnost +		Ni v uporabi
	Glasnost -		Osvetlitev – Vklop/Izklop
	Pomnilnik radijske postaje / Zaklepanje tipkovnice		Črpalka - Vklop/Izklop
	Radio-izbira frekvence / Nastavitve		Ni v uporabi
	Kroženje / Čiščenje – Vklop/Izklop		Nastavitev krožne črpalke
	Predgretje / Gretje – Vklop/Izklop		Nastavitev temperature
Opozorilo: Vse modro podpisane funkcije so na voljo le v pasivnem načinu.			

### B. PRVA UPORABA /AKTIVNI / PASIVNI NAČIN



Takoj, ko je masažni bazen priključen na elektriko, se osvetli komandna plošča, kjer lahko na zaslonu vidite čas in aktualno temperaturo. Če se na zaslonu prikaže "---" pomeni, da je bazen v pasivnem načinu. Predgretje, kroženje vode in čiščenje so izklopljeni. Pritisnite in delovanje se preklipi na aktivni način. Ponovno pritisnite in delovanje bazena je ponovno v pasivnem načinu.





Aktivni način





Pasivni način









Če pritisnete tipko  ali če dalj časa ne pritisnete nobene tipke, se tipkovnica samodejno zaklene. Za odklepanje tipkovnice 2-krat pritisnite  in tipkovnica bo ponovno aktivna.

Za preklop iz pasivnega načina v normalno delovanje pritisnite . Za preklop na pasivni način ponovno pritisnite .

### C. NASTAVITEV ČASA


V pasivnem načinu pritisnite  za nastavev minut in tipko  za nastavev ur; tako nastavite aktualen čas. Z vsakim pritiskom na tipko, se povečajo minute ali ure za 1.

### D. FILTRIRANJE IN ČIŠČENJE


Imate možnost, da v bazenu nastavite enkratno-dnevno filtriranje, lahko pa je filtriranje ves čas vklopljeno. Za nastavev enkratnega dnevnega filtriranja v pasivnem načinu pritisnite  nato pritisnite  ali  in tako nastavite uro začetka filtriranja. Nato pritisnite . Sedaj lahko s pomočjo tipke  ali  nastavite čas trajanja filtriranja. Maximalen čas filtriranja je 19 ur in 55 minut! Za izhod iz nastavev pritisnite  s tem se vaše nastavitve filtriranja ne bodo shranile. Če pa pritisnete  bodo vaše nastavitve filtriranja shranjene. Ko ste nastavitve shranili se na zaslonu pojavi znak za filtriranje.






Ko se prikaže ura, ki ste jo nastavili za filtriranje, se vklopi krožna črpalka in prične se čiščenje vode. Pri tem ni pomembno, ali je delovanje v aktivnem ali pasivnem načinu, čiščenje se vklopi v vsakem primeru.






Na ekranu se prikazuje čas čiščenja, ki se odšteva navzdol. V začetnih 30 sekundah čiščenja je aktivna tudi jet-masaža črpalka, da se prečistijo dovodne in odvodne cevi bazena. V prvih 59 sekundah čiščenja, tega postopka ni možno prekiniti. Po 1 minuti lahko s pritiskom na  prekinete filtriranje.







Za aktivacijo stalnega filtriranja brez časovne omejitve v aktivnem načinu pritisnite . Postopek filtriranja se prične enako kot je opisano zgoraj, vendar se ne ustavi samodejno.

## E. GRETJE / PREDGRETJE

Tudi ta program lahko nastavite, da je aktiven enkrat dnevno ali pa je aktiven neprestano. Za dnevno nastavev predgretja v pasivnem načinu pritisnite  nato pritisnite  ali  da nastavite začetni čas gretja.

Minimalen čas gretja znaša 5 minut in se z vsakim pritiskom  povečuje za 10 minut. Pritisnite  Sedaj lahko nastavite čas trajanja gretja s tipkama  ali . Maximalen čas predgretja znaša 19 ur in 50 minut! Ponovno pritisnite .

Sedaj lahko s pritiskom na  nastavite temperaturo vode med 15°C in 42°C. Za izhod iz tega menija pritisnite , s tem vaše nastavitve ne ostanejo shranjene. Če pa pritisnete , bodo vaše nastavitve shranjene. Ko ste shranili nastavitve se na zaslonu prikaže "ON".



Če ste pritisnili , se na zaslonu prikaže "OFF".



Predgretje Vklapljeno / « ON »



Predgretje izklopljeno / »OFF«


Ko se prikaže čas, ki ste ga nastavili, se vklopi krožna črpalka in z njo tudi ogrevanje. Ob tem ni pomembno, ali je delovanje bazena v aktivnem ali pasivnem načinu. Na ekranu se odšteva čas do konca ogrevanja. Ogrevanje se izklopi takoj, ko je dosežena zelena temperatura, ali ko je potekel nastavljen čas za ogrevanje. V prvih 59 sekundah izklop ogrevanja ni možen. Po preteku 1 minute lahko s pritiskom na  izklopite ogrevanje. Če želite nastaviti neprekinjeno ogrevanje, brez izklapljanja, v aktivnem načinu pritisnite . Sedaj je ogrevanje vklopljeno in je v pogonu skupaj s krožno črpalko, dokler ni dosežena zelena temperatura. Temperaturo lahko ohranite na naslednji način:









Nastavite temperaturo na 35°C. Ko pade na 34°C se vklopi ogrevanje skupaj s krožno črpalko in segreje vodo na 36°C in se nato izklopi, itn....

## F. ZAŠČITA PRED ZAMRZOVANJEM

Masažni bazen ima vgrajeno zaščito pred zamrzovanjem. Aktivira se, če temperatura vode pade pod 5°C. Vklipi se ogrevanje, dokler ni doseženih 10°C.




## G. RADIO / CD / AUX

V aktivnem načinu pritisnite  za vklop radia. V krmilni škatli se nahaja antena, ki je bila zaradi transporta zvita in pritrjena v klobčiču. Razvijte jo in namestite tako, da boste imeli dober sprejem.

Na ekranu se prikaže prednastavljena frekvenca. S pritiskom na  ali  lahko iščete radijske postaje. Ko ste našli ustrezno postajo, jo lahko shranite na enega izmed 10 mest, s pritiskom na . Če želite preklopiti na eno od shranjenih postaj, pritisnite  s tem boste lahko izbirali med shranjenimi postajami. S ponovnim pritiskom na  preklopite na CD / AUX način, v katerem lahko priklopite preko 2 RCA priklpov v kontrolnem ohišju (elektro ohišju) poljuben vir zvoka. S ponovnim pritiskom na  se vse skupaj izklopi in spet lahko pričnete od začetka. Glasnost nastavljate s tipkama  in .

V kolikor želite uporabljati radio na komandni plošči je potrebno en zvočnik spojit z izhodom na elektroniki. Tovarniško so zvočniki vezani na Bluetooth.

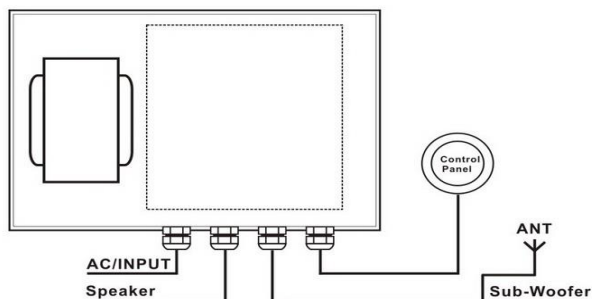
## H. OSVETLITEV

1-krat pritisnete  in LED diode začnejo svetiti. Lahko pustite, da se barvna kombinacija zamenja samodejno, ali pa ponovno pritisnete , s tem ohranite barvno osvetlitev, ki je svetila v trenutku pritiska na tipko. Ob ponovnem pritisku na  izklopite osvetlitev.

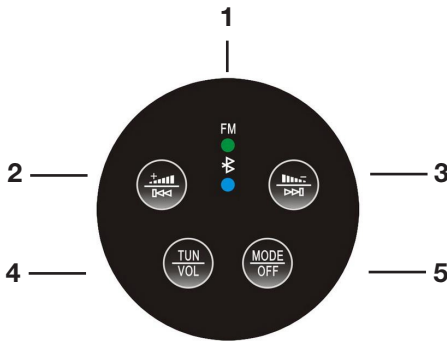
## I. BLUETOOTH RADIJSKEGA PREDVAJALNIKA YS-02

Zahvaljujemo se vam za uporabo bluetooth radijskega predvajalnika. Predvajalnik ima naslednje funkcije:

- Enostavno delovanje, zmogljiv zvočni učinek. Združuje funkcije radia in Bluetooth v enem.
- Velika uporabnost in združljivost. Primeren je za uporabo z različnimi mobilnimi telefoni.
- Možna je povezljivost z dvema zvočnikoma in enim subwooferom, kar se pogosto uporablja ob bazenih, savnah, parnih sobah, zunanjih paviljonih...



### Komandna plošča za Bluetooth:




- 1. KONTROLNA LUČ:** zelena luč je v radijskem stanju; modra luč je v stanju Bluetooth;
- 2. Gumb NAPREJ / +:** spremenite na prejšnjo skladbo ali povečajte glasnost zvoka
- 3. Gumb NAZAJ / -:** preklopite na naslednjo skladbo ali zmanjšajte glasnost zvoka
- 4. Tipka TUN / VOL:** iskanje radijskega postaje in nastavitve glasnosti zvoka
- 5. Gumb MODE / OFF:** preklopite med radiom, Bluetoothom in napravo.

### Navodila za uporabo:

- Na osnovni komandni plošči preklopite na pozicijo CD/AUX
- Na komandni plošči za Bluetooth pritisnite gumb MODE/OFF za vklop radia (kontrolna lučka sveti zeleno), z drugim pritiskom na gumb MODE/OFF vklopimo Bluetooth (kontrolna lučka sveti modro), s tretjim pritiskom na gumb MODE/OFF izklopimo predvajalnik.
- Ob preklopu na radiom (FM) držite gumb TUN/VOL 3 sek in sistem prične z avtomatskim iskanjem in shranjevanjem radijskih postaj. S pritiskom na gumba NAPREJ/+ in NAZAJ/- lahko preklapljate med shranjenimi radijskimi postajami.
- Ko sistem preklopite na Bluetooth, se naprava prikaže z imenom "YS-02", na katero se povežete. Ob povezavi in predvajanju glasbe iz vaše naprave lahko z gumboma NAPREJ/+ in NAZAJ/- spreminjate predvajanje.
- Ko je predvajalnik v načinu radio ali Bluetooth, z gumboma NAPREJ/+ in NAZAJ/- spreminjate jakost zvoka.

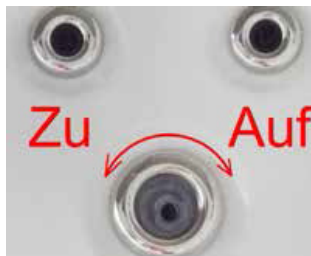
## 4. MASAŽNE ŠOBE / MASAŽNA ČRPALKA

Za vklop ali izklop masažne črpalke v aktivnem načinu pritisnite . Masažni bazen je zasnovan tako, da nudi maksimalen užitek in ob tem zavzame minimalno prostora. Ob tem deluje več različnih masažnih šob.

Pri večini masažnih šob (ne vseh!) je mogoče dodatno nastavljanje pritiska z vrtenjem zunanega kromiranega obroča (slika 15). Tako se lahko učinek masaže prilagodi posameznemu uporabniku. Zraven spremembe pritiska masažnega curka je mogoče s stikalom (slika 14) dodajati curku zrak.



Slika 14



Slika 15

## 5. VZDRŽEVANJE VODE

Pri polnjenju masažnega bazena preverite trdoto vaše vode. V kolikor vaša voda vsebuje veliko vodnega kamna, dodajte sredstvo za mehčanje vode, ki ščiti bazen in bazensko tehniko pred vodnim kamnom.

Pomembno je tudi kloriranje vode pred prvo uporabo masažnega bazena. Uporabljajte samo hitro topljiv klorov granulat in ne klorovih tablet ali tekoči klor. Ob koncu postopka uravnajte še pH-vrednost (vrednost mora biti med 7,2 in 7,6). Za merjenje uporabite lakmusov papir.

### **POMEMBNO!**

**Ob dodajanju kemikalij v masažni bazen, vklopite vse črpalke masažnega bazena za 10 do 15 minut, da se sredstva enakomerno porazdelijo v vodi.**

## 6. PRAZNENJE

Pred izpraznitvijo izklopite varovalko.

Sedaj lahko izpustite vodo; lahko namestite cev ali pa jo pustite izteči.

Odvijačite pokrov (slika 16) in zavrtite zadnji del ventila levo da ga odprete (slika 17). Zdad bi morala voda odteči. Za skoraj popolno izpraznitev je potrebno priključiti črpalke, saj je izliv nekoliko višje kot najnižja točka masažnega bazena!

### **Pozor!**

Če praznite bazen pred zimskim časom in pripravo na zimovanje, bazen izpraznite do konca, da v njem ne ostane voda. Da zagotovite popolno izpraznitev odstranite tudi priključke na črpalkah in gretju! Izperite tudi filter!



Slika 16



Slika 17

## 7. ČIŠČENJE BAZENA

### A. ČIŠČENJE OKVIRA

Okvir bazena je iz vremensko odpornega materiala. Čistite ga 1-2 krat letno ali po potrebi pogosteje. Ob tem ne uporabljajte agresivnih čistil.

### B. ČIŠČENJE POKRIVALA

Pokrivalo čistimo po potrebi z neagresivnimi čistili, vodo in mehko krpo. Sproti odstranjujemo veje, liste, ipd. da ne prid do poškodbe pokrivala.

### C. ČIŠČENJE MASAŽNEGA BAZENA

Za čiščenje bazena uporabite mehko gobo ali krpo. Nikoli ne uporabljate agresivnih čistil ali grobih predmetov, ker lahko poškodujete akril. Notranjost izgubi sijaj, pojavijo se lahko druge poškodbe in garancija ni več veljavna!

## 8. NAPAKE

Napaka	Napaka se prikaže kot	Odprava napake
Nobena od črpalk in ogrevanje ne deluje.	Na zaslonu se prikaže E01, senzor za temperaturo je v kratkem stiku ali ni priklopljen, okvara senzorja za nivo vode, nivo vode je prenizek!	Preverite kontakte in jih po potrebi zamenjajte.
Ekran ne prikazuje ničesar.	Na ekranu ni vidno ničesar, torej tudi krmiljenje, nastavitve niso mogoče.	Preverite priklop, morebiti zamenjati ekran.
LED osvetlitev ne deluje.	LED osvetlitve ni možno vklopiti ali deluje le delno.	Preverite priklop levo zgoraj na ohišju kontrolne plošče ali priklope, ki so okoli masažnega bazena.



# **NAVODILA ZA UPORABO KL8300 SISTEMA**

SPA 08, SPA09,  
SPA10, SPA11,  
SPA12, SPA13,  
SPA14, SPA15

CRO

---

# SADRŽAJ

<b>1. UPOZORENJE.....</b>	<b>33</b>
A. SIGURNOSNA UPOZORENJA.....	33
B. SIGURNOSNA UPOZORENJA - PUMPA.....	33
C. UZEMLJENJE.....	33
D. SIGURNOST OD ELEKTRIČNEGA UDARA/ŠOKA.....	34
<b>2. UPUTSTVA ZA MONTAŽU.....</b>	<b>34</b>
A. IZBOR MJESTA /PRIPREMA.....	34
B. PRIVATNOST I ZAŠTITA OD POŽARA.....	34
C. PRIMJERENO MJESTO ZA MONTAŽU.....	34
D. UPUTE ZA TRANSPORT.....	34
E. SPAJANJE NA STRUJU.....	34
F. POKROV.....	36
<b>3. UPUTSTVA ZA UPOTREBU.....</b>	<b>36</b>
A. PUNJENJE MASAŽNOG BAZENA.....	36
B. PRVA UPOTREBA /AKTIVNI / PASIVNI - NAČIN.....	37
C. NAMJEŠTANJE SATA.....	38
D. FILTRIRANJE I ČIŠČENJE.....	38
E. GRIJANJE/PREDGRIJAVANJE.....	39
F. ZAŠTITA OD SMRZAVANJA.....	39
G. RADIO / CD / AUX.....	39
H. RASVIJETA.....	40
I. BLUETOOTH.....	40
<b>4. MLAZNICE.....</b>	<b>41</b>
<b>5. PRAŽNENJE.....</b>	<b>42</b>
<b>6. ČIŠČENJE BAZENA.....</b>	<b>43</b>
A. ČIŠČENJE OKVIRA.....	43
B. ČIŠČENJE POKROVA.....	43
C. ČIŠČENJE WHIRLPOOL-A.....	43
<b>7. GREŠKE.....</b>	<b>43</b>



---

## 1. UPOZORENJE

**Prije početka montaže masažnog bazena poštitje uputstva za montažu te posebno budite koncentrirani na djecu:**

### A. SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Djeci naj prije jasno objasnie uputstva za upotrebu. Pored toga i me dozvoljavajte da sami upotrebljavaju masažni bazen tj. da ga ne upotrebljavaju bez nadzora odrasle osobe. Ukoliko ste naručili pokrov imajte na umu da ga djeca rado upotebljavaju za igru; pokrov nije za tu namjenu jer se lako lomi. Kad ne upoterebljavate masažni bazen uvijek ga pokrijte sa pokrovom namjenjenim za tu svrhu.
- Voda u masažnom bazenu ne smije prijeći temperaturu od 40°C. Najbolja primjerena temperatura za zdravu odraslu osobu je od 38°C do 40°C. Za manju djecu takva temperatura nije primjerena! Upotreba nižih temperatura vode (djeci) je prporučljiva. Trudnicama u prvim mjesecima trudnoće ne savjetujemo korištenje bazena. U koliko ga svjesno upotrebljava maksimalna je temperatura 38°C.
- Prije upotrebe temperaturu vode provjerite s termometrom da li je temperatura prikazana na kontrolnoj ploči odstupa od stvarne. Konzumacija alkadhola, droga ili jakih medikamentata može uzrokovat nespjesticu i utapanje!
- Ukoliko imate preveliku tjelesnun težinu, probleme sa srcem i krvožilnim sustavom, Ako ste dijaebtičar prije upotrebe se posavjetujte s lječnikom.
- Ukoliko uzimate ljekadve koji u kadmbinaciji s toplinom dolazi do povećane pospanosti te posljedice utapanja isto se prije upotrebe posavjetujte s lječnikom.
- U masažnom bazenu se ne potapljajte jer može doći do hipertenzije. Hipertenzija nastupi kad se tijelo zagrije na temperaturi većoj od 38°C. Posljedice: pospanost, omamljenost, vrtoglavica, nesvjest.
- Provjerite da je masažni bazen pravilno priključen, uzemljen i da je priključni kabel spremljen u sigurnosnu kutiju.
- Temperaturu vode prije ulsaka provjerite rukom da se uvjerite da li je temperatura vode idealna.
- Mokre površine su skliske te izbjegavajte hodanje po rubu bazena.

### B. SIGURNOSNA UPOZORENJA - PUMPA

Ne mjenjajte raspored usisnih cijevi jer može doći do poremećaja protoka vode i same pumpe. Ukoliko je mjenjate nabavite je kod proizvođača od kojeg je masažni bazen.

### C. UZEMLJENJE

Uzemljene napravite tako da je što bolje osigurano i udaljeno do bazena.

---

## **D. SIGURNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA/ŠOKA**

Masažni bazen namjestite i priključite najmanje 1,5m udaljen od svih željeznih predmeta, da se izbjegne elektrostatika. U koliko to nije moguće ti predmeti moraju biti uzemljeni!

## **UPUTSTVA ZA MONTAŽU**

### **A. IZBOR MJESTA/PRIPREMA**

Masažni bazen namjestite na ravnu površinu. U neposrednoj blizini neka bude mogućnost električnog kabela i dovoda vode. Ako je moguće postavite ga tako da je dostupan sa svih strana.

### **B. PRIVATNOST I ZAŠTITA OD POŽARA**

U koliko želite Masažni bazen postaviti u vidno polje vaših susjeda, savjetujemo vam da se o tom predhodno razgovarate s njima jer je lako moguće da se posramite kad ste opaženi. Zato je najbolje da potražite neko mjesto; negdje na samoći.

### **C. PRIMJERENO MJESTO ZA MONTAŽU**

Prije instaliranja bazena provjerite dali postoje lokalni propisi za postavljanje.

### **D. UPUTE ZA TRANSPORT**

Vrata, stepenice, prjelazi,...vas mogu smetati kod postavljanja masažnog bazena na željeno mjesto, zato predhodno provjerite da su transportne rute jednostavne/dovoljno široke.

### **E. SPAJANJE NA STRUJU**

Preporučujemo da za priključivanje na električnu mrežu iznajmite električara. (priklučenje na ploču kao i na električnu ploču na bazenu).

Whirlpool ne može biti povezan na kućnu mrežu s jednostavnom utičnicom, ili uz stabilnu električnu liniju spojen mora biti stalno priključen na struju - jedini način da se spriječi smrzavanje. Ako ne slijedite upute za instiliranje i povezivanje može oštetiti spa i posljedični gubitak jamstva

- Kod spajanja morate poštivati lokalne propise.
- Na pokrovu kontrolne kutije se nalazi diagram (provjerite na slici).
- Priključak opskrbnog voda mora biti pravilno dimenzioniran i postavljen od strane lokalnog električara!
- Priključite odgovarajuće veze na ploči unatar kontrolne kutije (slika 9).
- Sva žica, uključujući električna su unaprijed montirani. Upravljačka kutija ne smije se bušiti dodatne rupe ili druge intervencije. Ako je šteta u upravljačkoj kutiji prestaje vrijediti jamstvo.

## Uklanjanje zaštite

Prvo, izvadite dvije letve; lijevo i desno (slika 1 i 2). Sada uklonite ploču. Zatim lagano pritisnite i ostavite u ruci (Slika 3). U isto vrijeme, budite oprezni na kablove zvučnika i rasvjete (Ako jesu na vašem modelu) da se ne izvade iz kućišta.



Slika 1



Slika 2



Slika 3



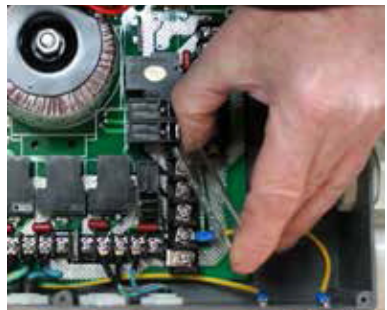
Slika 4

## Električni priključak masažnog bazena

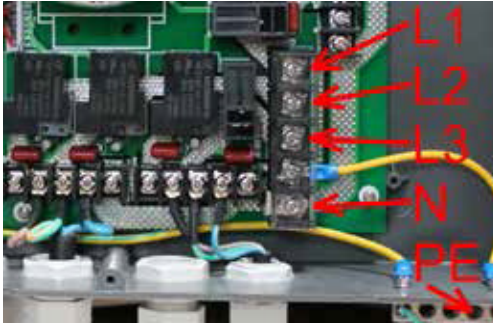
Otvorite pokrov na suprotnoj strani ekrana. Pod pokrovom se nalazi priključak. Potom odvijte vijke iz kontrolne ploče. (Slika 4). Otvorite pokrov (Slika 5). Odsranite poklopac kad priključka oprezno. (Slika 6).



Slika 5



Slika 6



Slika 7

Upravljačka kutija sadrži 4 terminala i priključak za uzemljenje koji se nalaze na dnu (slika 7). Spojite električni vodič na kućište kroz otvor Ø20, koji je izbušen da biste zaštitili dno bazena (slika 3). Spajanje je moguće na 220V / 230V ili 380V / 400V.

**Masažni bazen može koristiti samo preko zaštitnog prekidača RCD (FID) !!! Prekidač RCD (FID) trebao bi biti smješten u kućištu osigurača.**

## F. POKROV

Ako ste kupili poklopac za spa neka je uvijek pokriven, jer će to uštedjeti mnogo energije. Ako imate djecu, preporučujemo korištenje numeričke zaštite, kada kombinacija se podesi na 0-0. Za otvaranje poklopca u isto vrijeme stisnuti dvije stezaljke i izvucite pojas iz brave. Ako želite promijeniti kombinaciju brave znamenke, otključavanje i otvoriti, a zatim koristiti primjer. spajilica i pritisnite tipku RESET. Pritisnite i držite dok ne odaberete novu kombinaciju. Ponavljanje iste na drugoj strani.

**Upozorenje! Nikako ne ležite, stojte ili sjedite na pokrovu!**

## 3. UPUTSTVA ZA UPOTREBU

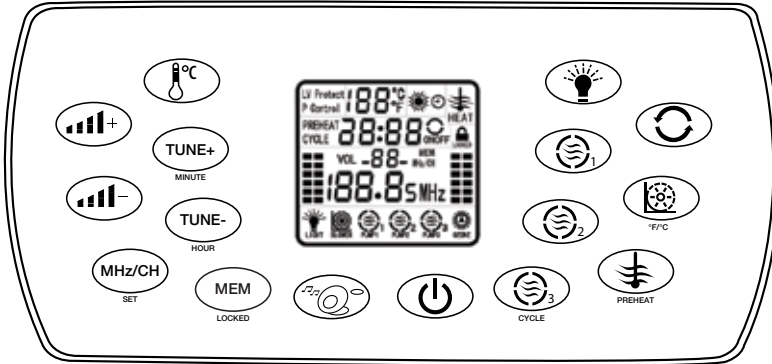
### A. PUNJENJE MASAŽNOG BAZENA

















Prije nego što počnete punjenje bazena, obrišite vlažnom krpom kako bi uklonili sve male čestice iz bazena. Započnite dodavanjem vode i provjerite je li možda voda curi na nekom neprikladnom mjestu; To se može dogoditi zbog vibracija nastalih tijekom transporta. Napunite vodu najmanje iznad kontrolnog senzora za vodu (na slici dolje, nalazi se na lijevoj strani). Ako uspete manje vode aktivira se zaštita. Onda ne funkcionira bilo pumpu i grijač na NO. Na desnoj strani nalazi se slika može se vidjeti do koje mjere možete zaliti vodom (dvokružno) da se ne izlije prekad ruba. Odvod nije namijenjen gutanju prekomjerne količine vode odjedanput.





Slika 8

## Upotreba i informacije ekrana



	traženje frekvencije + / Minutae		Masažni bazen – uključí/Isključí
	traženje frekvencije - / sat		Radio – CD/AUX – uključí/Isključí
	Glasnoća +		Ne koristi
	Glasnoća-		Rasvjeta – uključí/Isključí
	Spremnik radijske postaje / Zaključa- vanje tipkovnice		Jet-pumpa 1 – iključí/Isključ
	Radio-izbor frekvencije / namještanje		Ne koristi
	Kruženje / Čišćenje – uključí/Isključí		Namještanje kružne pumpe
	Predgrijanje / Grijanje – uključí/Isključí		Namještanje temperature
Upozorenje: Sve plavo podpisane funkcije su na izbor te u pasivnom načinu.			

### B. PRVA UPOTREBA /AKTIVNI / PASIVNI NAČIN



Kada je masažni bazen priključen na struju osvijetli se ekran na kojem na zaslonu vidite vrijeme i aktualnu temperaturu. Ako se na ekranu prikaže "---" znači da je bazen u pasivnom stanju. Predgrijanje, kruženje vode i čišćenje ako su isključeni. Pritisnite  i rad se priključi na aktivni način. Ponovno pritisnite  i djelovanje bazena je ponovno u pasivnom stanju.





Aktivni način





Pasivni način









Kad pritisnete tipku  ili ne pritisnete nijednu tipku tipkovnica se samostalno zaključa. Za otključavanje tipkovnice 2-put pritisnite  i tipkovnica će ponovno biti aktivna.

Za spajanje iz pasivnoga načina u normalno stanje pritisnite . Za priključivanje na pasivni način ponovno pritisnite .

### C. NAMJEŠTANJE SATA


u pasivom stanju pritisnite  za namještanje minuta i tipku  za namještanje sata; tako namjestite aktualan sat. Sa svakim pritiskadm na tipku, se povećaju minute ili sati za 1.

### D. FILTRIRANJE I ČIŠĆENJE


Imate mogućnost, da u bazenu namjestite jednokratno-dnevno filtriranje moguće je da je filtriranje sve vrijeme uključeno. Za namještanje jednokratnog dnevnoga filtriranja u pasivnom stanju pritisnite  zatim pritisnite  ili  i tako namjestite vrijeme postupka filtriranja. Potom pritisnite . Sada s pomoću tipke  ili  namjestite vrijeme trajanja filtriranja. Maximalno vrijeme filtriranja je 19 satu i 55 minuta! Za izlaz iz namještanja pritisnite  s tim se vaše postavke filtriranja neće pohraniti. Ako pritisnete  vaše postavke filtriranja se spremu. Kad ste postavke pohranili na zaslonu se pojavi znak za filtriranje.















Kad nastopi vrijeme koje ste namjestili za filtriranje uključi se kružna pumpa i počinje čišćenje vode. Pri tom nije važno da li je delovanje u aktivnom ili pasivnom stanju, čišćenje se uključi u svakom primjeru.

Na ekranu se prikazuje vrijeme čišćenja koje kreće od nižeg. U početnih 30 sekundi čišćenja je aktivna jet-masažna pumpa, da se pročiste dovodne i odvodne cijevi bazena. U prvih 59 sekundi čišćenja taj postupak nije moguće prekinuti. Nakon 1 minute jednostavno s pritiskom na 

prekinete filtriranje.

Za aktivaciju stalnog filtriranja bez vremenskog ograničenja u aktivnom stanju pritisnite . Postupak filtriranja počne isto kao i gore opisano samo se ne uspostavi samostalno.

## E. GRETJE / PREDGRETJE



Taj program jednostavno namjestite, da je aktivan jedanput dnevno ili da je aktivan non-stop. Za dnevno namještanje predgrijanja u pasivnom stanju pritisnite  zatim pritisnite  ili  da namjestite za aktualno vrijeme grijanja. Minimalno vrijeme grijanja iznosi 5 minuta te se sa svakim pritiskom  povećava za 10 minuta. Pritisnite . Sada jednostavno namjestite vrijeme trajanja grijanja s tipkama  ili . Maximalan vrijeme predgrijanja iznosi 19 sati i 50 minuta! Ponovno pritisnite . Sada s pritiskom na  namjestite temperaturu vode između 15°C i 42°C. Za izlaz iz tega menija pritisnite , s tim vaše postavke ne ostanu spremljene. Ako pritisnete , vaše postavke budu spremljene. Kad ste pohranili namještanje se na zaslonu prikaže "ON". Ako ste pritisnuli , na zaslonu se prikaže "OFF".



Predgrijanje uključeno / « ON »






Predgrijanje isključeno / »OFF«







Kad nastupi vrijeme koje ste namjestili, uključi se kružna pumpa i s tim kreće predgrijanje. Pri tom nije važno dali je djelovanje bazena u aktivnom ili pasivnom stanju. Na ekranu se odbrojava vrijeme do kraja grijanja. Grijanje se isključi kad je dosegnuta željena temperatura, ili kad je isteklo zadano vrijeme za grijanje. U prvih 59 sekundi isključivanje grijanja nije moguće. Po isteku 1 minute s pritiskom na  isključite grijanje. Ako želite namjestiti non-stop grijanje, bez isključivanja u aktivnom stanju pritisnite . Sada je grijanje uključeno i u pogonu je skupa s kružnom pumpom, dok nije dosegnuta željena temperatura. Temperaturu pohranite na sljedeći način: Namjestite temperaturu na 35°C. Kad padne na 34°C se uključi grijanje skupa s kružnom pumpom i grije vodu na 36°C te se isključi....

## F. ZAŠTITA OD SMRZAVANJA




Masažni bazen ima ugrađenu zaštitu od smrzavanja. Aktivira se, kad temperatura vode padne ispod 5°C. Uključi se grijanje dok ne dosegne 10°C.

## G. RADIO / CD / AUX

U aktivnom stanju pritisnite  za uključivanje radija. U kontrolnoj kutiji nađete antenu, koja je radi transporta bila spremljena. Razvijte ju i nameštite tako, da bi imali dobar prijem. Na ekranu se prikaže prednastavljena frekvencija. S pritiskom na  ili  jednostavno tražite radijske

postaje. Kad ste našli željenu postaju, pohranite je na jednu između 10 mjesta, s pritiskom na . kad želite priključiti na jednu od pohranjenih postaja, pritisnite  s tim će te lako izabrat između poranjenih postaja. S ponovnim pritiskom na  spojite se na CD / AUX model na kojem imate dvije tipke za pohranjivanje glasnoće. S ponovnim pritiskom na  se sve skupa isključí i opet počnete od početka. Jačinu zvuka namještate s tipkama  i . Ako želite koristiti radio na upravljačkoj ploči, morate priključiti jedan zvučnik na izlaz elektronike. Zvučnici su tvornički priključeni na Bluetooth.

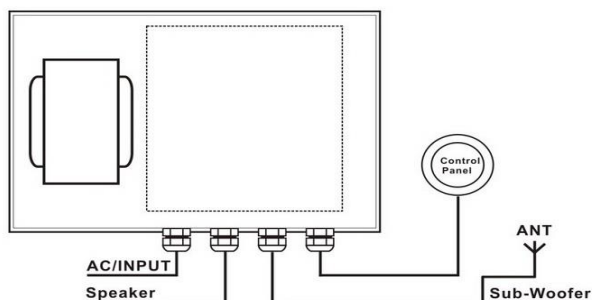
## H. RASVIJETA

1-put pritisnite  i LED diode počnu svjetliti. pustite, da se kombinacija boja mjenja samostalno, ili ponovno pritisnete , s tim pohranite boju rasvijete, koja je svjetlila u trenutku pritiska na tipku. Ponovnim pritiskom na  isključite rasvijetu.

## I. BLUETOOTH RADIJSKOG PRIJEMNIKA YS-02

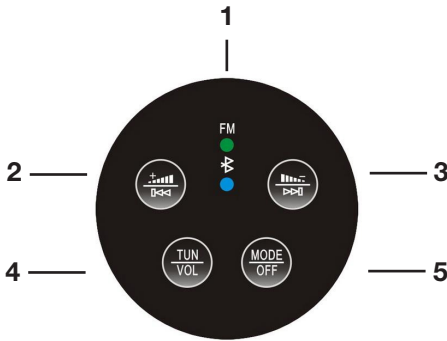
Zahvaljujemo vam se za upotrebu bluetooth radijskoga prijemnika. Prijemnik ima sljedeće funkcije funkcije:

- Jednostavno djelovanje, snažan zvučni učinak. Sadrži funkcije radija i Bluetooth u jednom.
- Velika upotreba i kompatibilnost. Primjeren je za upotrebu s različitim mobilnim telefonima.
- Moguća je povezanost s dva zvučnika i jednim subwooferom, najčešće se upotrebljava kod bazena, sauna, parnih soba, vanjskih paviljona...





## KOMANDNA PLOČA ZA BLUETOOTH:




- KONTROLNA RASVJETA:** zelena rasvjeta je u radijskom stanju; plava luč je u stanju Bluetooth;
- Gumb NAPRIJED / +:** promjenite na prijašnju pjesmu ili povećajte glasnoću zvuka
- Gumb NAZAD / -:** prebacite na sljedeću skladbu ili smanjite glasnoću zvuka
- Tipka TUN / VOL:** traženje radio postaje i namještanje glasnoće zvuka
- Gumb MODE / OFF:** prebacite između radia i, Bluetoothom uređaja

## UPUTSTVA ZA UPOTREBU:

- Na osnovnoj upravljačkoj ploči prebacite na položaj CD/AUX
- Pritisnite gumb MODE/OFF za uključivanje radia (kontrolna rasvjeta svijetli zeleno), s drugim pritiskom na gumb MODE/OFF uključimo Bluetooth (kontrolna rasvjeta svijetli plavo), s trećim pritiskom na gumb MODE/OFF isključimo uređaj.
- Pri prebacivanju na radio (FM) držite gumb TUN/VOL 3 sek i sistem počne s automatskim traženjem i pohranom radijskih stanica. S pritiskom na gumba NAPRIJED/+ i NAZAD/- lako prebacujete između pohranjenih radijskih postaja.
- Kad sistem prebacite na Bluetooth, na uređaju se prikaže s imenom "YS-02", na koji se povežete. Pri povezivanju i prebacivanju glazbe s vašeg uređaja lako s gumbima NAPRIJED/+ i NAZAD/- mjenjate glazbu.
- Kad je uređaj u načinu radio ili Bluetooth, s gumbima NAPRIJED/+ i NAZAD/- mjenjate jačinu zvuka.

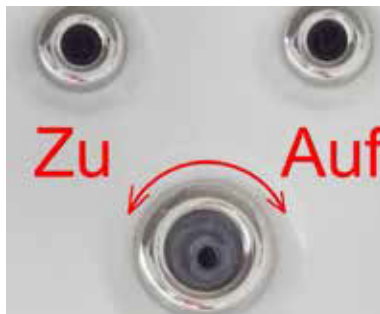
## 4. MLAZNICE

Za uključivanje ili isključivanje masažne pumpe u aktivnom stanju pritisnite . Masažni bazen je koncipiran tako da nudi maksimalan užitak u svom prostoru u kojem djeluje više različitih masažnih mlaznica.

Za podešavanje pritiska u mlaznicama okrećite kromirani dio mlaznice s koji regulirate pritisak. Za dodavanje zraka u mlaznice na bazenu imate prekidač koji okrećete lijevo ili desno.



Slika 14



Slika 15

## 5. ODRŽAVANJE VODE

Prilikom punjenja masažnog bazena provjerite tvrdoću svoje vode. Ako vaša voda sadrži puno kamenca, dodajte joj omekšivač vode koji štiti bazen i tehniku bazena od kamenca. Također je važno klorirati vodu prije prve upotrebe masažnog bazena. Koristite samo brzi topljivi granulat klora, a ne tablete klora ili tekući klor. Na kraju postupka prilagodite pH vrijednost (vrijednost mora biti između 7,2 i 7,6). Za mjerenje koristite lakmus papir.

### **VAŽNO!**

**Kada dodajete kemikalije u masažni bazen, uključite sve masažne pumpe u trajanju od 10 do 15 minuta da sredstva budu ravnomjerno raspoređena u vodi.**

## 6. PRAŽNENJE

Prije pražnjenja isključite osigurač.

Sada ispustite vodu; jednostavno namjestite cijev ili je samo ispustite.

Otvorite poklopac za otvor (slika 16) te otvorite zadnji dio ventila lijevo (slika 17)

Sada bi voda morala oteći

### **Pozor!**

Kad praznite bazen prije zimskog vrenena i pripremu na zimu bazen ispraznite do kraja, da u njemu ne ostane voda. otpojite cirkulacijsku pumpu da voda istekne iz bazena skroz do kraja. Za potpuno pražnjenje bazena otpojite pumpu!



Slika 16



Slika 17

## 7. ČIŠĆENJE BAZENA

### A. ČIŠĆENJE OKVIRA

Okvir bazena je od vremenskog otpornog materiala. Čistimo ga 1-2 put godišnje ili po potrebi pr tom ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje.

### B. ČIŠĆENJE POKROVA

Pokrov čistimo po potrebi s neagresivnimi sredstvima, vodom in mekom krpom tako da ne dođe do oštećenja materiala.

### C. ČIŠĆENJE MASAŽNOG BAZENA

Za čišćenje bazena upotrebite meku spužvu il krpou. Nikad ne upotrebljavajte jakih i agresivnih sredstva za čišćenje jer će te oštetit akril. Unutrašnjost gubi sjaj te gubite garanciju!

## 8. GREŠKE

Greška	Greška se pokaže kad	Otklanjanje greške
Nijedna pumpa ne radi.	Na zaslonu se pokaže E01 senzor za temperaturu je u kratkom spoju ili nije priključen Kvar senzora za nivo vode, nivo vode je prenizak.	Provjerite kontakte te ih po potrebi zamjenite.
Ekran ne pokazuje ništa.	Na ekranu se ništa ne vidi te nije moguće upravljanje, postavke nisu moguće.	Provjerite priključak, moguće mjenjanje ekrane.
LED rasvijeta ne radi.	LED rasvijetu nije moguće uključiti te ne radi kako treba.	Provjerite priključak lijevo gore na kontrolnoj ploči ili oko bazena priključke.



# INSTRUCTION FOR USING THE OUTDOORPOOL

SPA 08, SPA09,  
SPA10, SPA11,  
SPA12, SPA13,  
SPA14, SPA15

ENG

# CONTENTS

<b>1. WARNINGS.....</b>	<b>47</b>
A. SAFETY PRECAUTIONS.....	47
B. SAFETY PRECAUTIONS - PUMP.....	47
C. EARNING.....	47
D. ELECTRIC SHOCK DANGER.....	48
<b>2. INSTALLATION / INSTALLATION INSTRUCTION.....</b>	<b>48</b>
A. SITE SELECTION/PREPARATION.....	48
B. WIND PROTECTION.....	48
C. SUITABLE PLACE FOR INSTALLATION.....	48
D. TRANSPORTATION.....	48
E. ELECTRICAL CABLE CONNECTION / SUPPLY.....	48
F. COVER.....	50
<b>3. INSTRUCTION FOR USE.....</b>	<b>50</b>
A. FILLING OF THE OUTDOORPOOL.....	50
B. FIRST USE /ACTIVE / PASSIVE - MANNER.....	50
C. SETTING THE TIME.....	52
D. FILTERING AND CLEANING.....	52
E. HEATING / PREHEATING.....	53
F. FREEZING PROTECTION.....	53
G. RADIO / CD / AUX.....	53
H. LIGHTING.....	54
I. BLUETOOTH.....	54
<b>4. MASSAGE NAVES / MASSAGE PUMP.....</b>	<b>55</b>
<b>5. WATER MAINTENANCE.....</b>	<b>56</b>
<b>6. DRAWING.....</b>	<b>56</b>
<b>7. CLEANING.....</b>	<b>56</b>
A. CLEANING OF THE FRAME.....	57
B. CLEANING THE COVER.....	57
C. CLEANING THE OUTDOORPOOL BASE.....	57
<b>8. ERRORS.....</b>	<b>57</b>

## 1. WARNINGS

**Before installing the massage pool, observe the installation instructions, pay particular attention to:**

### A. SAFETY PRECAUTIONS

- Explain the instructions for use to the children first. Before doing this, do not allow them to use the massage pool. Even later, children should use the pool without supervision of an adult. If you have also ordered a cover, please note that this area is many times used by children as a playing area; the cover is not meant for that, because it can break. When you are not using the massage pool, always cover it and fix the cover accordingly.
- The water in the massage pool must not exceed 40 ° C. The most suitable temperature for a healthy adult is between 38 ° C and 40 ° C. This temperature is not suitable for young children! Use at lower water temperatures (for children) is recommended only for shorter time intervals - max. 10 minutes. Pregnant women in the first months of pregnancy are not advised to use a massage pool. If they still use it, it's max. recommended temperature 38 ° C.
- Before using the pool, check the temperature of the water with the thermometer as the temperature displayed on the controller may deviate from the actual temperature. Consumption of alcohol, drugs or strong medicines can cause unconsciousness and consequent drowning!
- If you are overweighted, have heart or circulatory problems or you are a diabetic, please consult your doctor before using the massage pool.
- If you take any medications; combined with fever may result in increased sleepiness and consequent drowning. In this case also consult your doctor before using the pool.
- Do not immerse yourself in the massage pool, as hypertension may occur. Hypertension occurs when the body is heated to a temperature higher than 38 ° C. Consequences: drowsiness, dizziness, vertigo, unconsciousness.
- Make sure that the massage pool is properly connected, grounded, and that the connection cable is stored in a safety box.
- Check the temperature of the water before entering, also by hand, to make sure that the temperature is appropriate.
- Wet surfaces are slippery, so avoid walking along the edge of the massage pool.

### B. SAFETY PRECAUTIONS - PUMP

Do not change the suction pipe positions, as these are set to the proper flow of water and the operation of the water pump. In case of replacement of the pump, please contact the seller where you purchased the massage pool.

### C. EARNING

Please use appropriate earthing / potential compensation.

#### **D. DANGER OF ELECTRIC SHOCK**

The massage pool should be at least 1.5 m away from all iron objects to avoid electrostatic discharge. If this is not possible, such objects must also be grounded!

## **2. INSTALLATION / INSTALLATION INSTRUCTIONS**

### **A. SITE SELECTION / PREPARATION**

Place the massage pool on a perfectly level surface. In the immediate vicinity there should be the possibility of an electric and water connection and a drainage of water. If possible, place it so that it is accessible from all four pages.

### **B. WIND PROTECTION**

Place the massage pool in the backyard, where there is not much windy!

### **C. SUITABLE PLACE FOR INSTALLATION**

Before installing the pool, check if there are any local regulations for placing the pools.

### **D. TRANSPORTATION**

Doors, stairs or passages can hinder you when the massage pool is set up to the desired location, so make sure that the transport paths are free and wide enough.

### **E. ELECTRICAL CABLE CONNECTION / SUPPLY**

We recommend that you hire an electrician to connect to the electric network (connection to the home network, as well as to connect the electronics to the massage pool itself).

- The massage pool must not be connected to a home network with a regular socket, except SPA 8 and 9, but with a stable electrical line, as it must be permanently connected to the electricity - this way it can be prevented from freezing. If you do not follow the installation and connection instructions, there may occur a damage to the massage pool and therefore a loss of warranty.
- When connecting, local regulations must be followed.
- There is a diagram on the control box cover (check the picture).
- The connection of the supply line must be correctly dimensioned and established by a local electrician!
- To make the connection correct, use the intended connections inside the control box (see page 9).
- All wiring, including electrical, is pre-assembled. Do not drill additional holes or make any other operations into the control box. If the control box is damaged, the warranty becomes invalid.



### Removing the safety protection

First, remove both strips; left and right (Picture 1 and 2). Reach into the holes and pull out the panel. Then press gently to remove the panel (Picture 3). Be careful with speaker cables and lighting (if they belong to your model) to avoid tearing them out of the chassis.



Picture 1



Picture 2



Picture 3



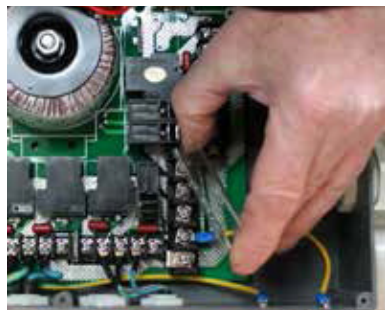
Picture 4

### Electrical connection of the massage pool

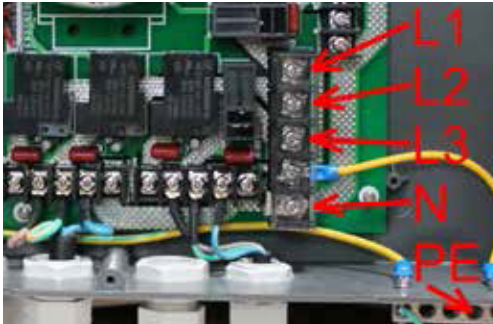
Open the cover on the side of the screen. Under the hood there is a connector. Then unscrew the screws from the control box (Picture 4). Remove the transparent protection from the connectors (Picture 6).



Picture 5



Picture 6



Picture 7

The control box contains 4 connectors and a grounding connector located at the bottom (Picture 7). Connect the electrical conductor to the cabinet through the hole  $\varnothing 20$ , which is drilled to protect the bottom of the pool (Figure 3). Connection is possible to 220V / 230V or 380V / 400V.

**Please note that the massage pool can only be used via the RCD (FID) protective switch!!! The RCD (FID) switch should be located in the fuse locker box.**

## F. COVER

If you have also purchased a massage pool cover, it should always be covered, as this saves a lot of electricity. If you have children, we recommend using numerical protection, the combination of which is preset at 0-0. To open the cover, press both clamps simultaneously and pull the strap out of the lock. To change the numeric combination of the lock, unlock and open it first, then use, for example, office clamp and press the RESET key. Hold down the key until you select the new combination. Repeat the same on the other side.

**Take note! Never lie, stand or sit on the cover!**

## 3. INSTRUCTION FOR USE

### A. FILLING OF THE OUTDOORPOOL

Before you start filling the pool, wipe it with a damp cloth to remove any residual particles from the installation. Begin by draining the water and observe if water may leak in any location; This can happen due to vibration generated during transport.

Pour the water minimum to the water level mark (picture below, they are located on the left side). If you pour less water, the protection against dry running is activated. In this case, no pump works, nor does it heat. On the right side of the picture, it is visible to which border you can fill the water (drain) so that it does not overflow. The outflow is not intended to swallow excessive amounts of



Picture 8

After completing the filling, it is necessary to check the water parameters, PH value (7,0-7,4) and chlorine content (0,6-1,0 mg / m<sup>3</sup>), which are regulated with pool maintenance equipment. Irregular parameters can cause poor water quality, eye irritation, irritated skin, oxidation of basement parts and formation of limescale

## Illustrations to buttons

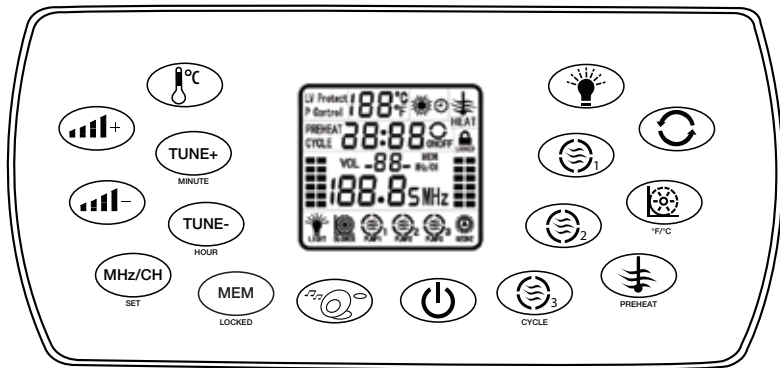


















Fig.1: Sketch map of big massage bathtub

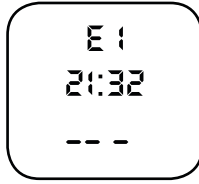
 TUNE+ MINUTE	Frequency up- searching / Minute		System ON/ OFF & Enter
 TUNE- HOUR	Frequency down- searching / Hour		Radio & CD Input ON/ OFF
	Audio Volume up		Blower ON/OFF & Temperature Mode Shift
	Audio Volume down		Light from the bottom ON/ OFF
 MHz/CH SET	Radio searching/ Shift of Circulation or Preheat setting		Surf Water pump 1 ON/ OFF
 MEM LOCKED	Radio memory/ Key Lock		Surf Water pump 2 ON/ OFF
	Long Circulation Cleaning ON/OFF		Setting Of circulation Cleaning & Surf Water pump 3 ON/ OFF
 PREHEAT	Preheat setting & Heater ON/ OFF		Temperature setting
Note: Function of buttons with blue parts only works under the Waiting Mode Status			

## B. FIRST USE /ACTIVE / PASSIVE - MANNER

When first turning on the power, the backlight will bright of halt, and the LCD will show the present time and temperature. It will show “E1” if the sensor is open/short circuit. When part of radio frequency showed “---”, it indicates that the status of the system is **“Waiting Mode”**, so as well as the pre-heat and circulation cleaning.



active manner



passive manner

The lock will start work by pressing . Button in the status of “Waiting Mode” or no-pressing operation lasting above 30 minute. In the status of Locked, press the button twice, the lock will be unlocked, and the word “LOCKED” will disappear.

### C. SETTING THE TIME

In the status of **“Waiting Mode”** and the pre-heater and circulation cleaning are shut down, pressing or could start time setting. Signal of “.” doesn’t flash but Minute and Hour flash at this time. It will add 1 hour when pressing each time, and the hours could be added continually when pressing the without stop. The hour adjustment range is 0~23. In the status of time setting, It will add 1 minute when pressing each time, and the minutes could be added continually when pressing the without stop. the minute adjustment range of the minute is: 0~59. The system will quit the time-setting status automatically after 6 seconds without pressing.


### D. FILTERING AND CLEANING

You have the option to set ones a day filtering in the pool, but it can also be all the time on. To set a ones a day filtering then press in passive manner, then press or to set the start time of the filtering.

Then press . Now you can use the or button to set the duration of the filtering. The maximum filter time is 19 hours and 55 minutes! To exit settings, press to prevent your filter settings from being saved. However, if you press , your filtering settings will be saved. When you have saved the settings a filtering sign appears on the screen.

When the clock you set for filtering appears, the circular pump turns on and the water cleaning starts. It does not matter if the operation is in active or passive mode, the cleaning is switched on in each case.

The screen shows the cleaning time, which is counting down. In the initial 30 seconds of cleaning a jet massage pump is also active to purify the inlet and outlet pipes of the pool. In the first 59 seconds of cleaning, this procedure can not be interrupted. After 1 minute by pressing you can cancel filtering.

To activate a permanent filtering without a timeout, in active mode press “”. Process of filtering begins the same as described above, but does not stop automatically.

## E. HEATING / PREHEATING















You can also set this program to be active once a day or is active continuously. For the daily pre-heating setting in passive mode press  then press  or  to set the initial heating time. The minimum heating time is 5 minutes and increases with each pressure of  for 10 minutes. Press . Now you can set the heating time with the  or . The maximum preheat time is 19 hours and 50 minutes! Press  again. Now you can press  to set the water temperature between 15 ° C and 42 ° C. To exit this menu, press , so your settings will not be saved. But if you press  your settings will be saved. When you have saved the settings, “ON” appears on the screen. If you pressed , “OFF” appears on the display.



Fig.7: Pre-heat ON



Fig.8: Pre-heat OFF


When the time you set is displayed, the circular pump is switched on and the heating is turned on. And it is not important if the pool is operating in an active or passive mode. Time is counting down on the screen till the end of heating. Heating is switched off as soon as the desired temperature has been reached or when it has expired the time, set for heating. In the first 59 seconds the heating can not be switched off. After 1 minute you can switch off the heating by pressing . To set the uninterrupted heating without turning off, press  in active mode. Now the heating is switched on and is in operation together with a circular pump until the desired temperature is reached. You can keep the temperature on the next way:

Set the temperature to 35 ° C. When the temperature drops to 34 ° C, the heating is switched on together with the circular pump and heats water at 36 ° C and then switches off, etc. ...

## F. FREEZING PROTECTION

The massage pool has built-in protection against freezing. It is activated if the water temperature falls below 5 ° C. Heating is switched on until 10 ° C is reached.

## G. RADIO/CD/AUX

In active mode, press  to activate the radio. The antenna is located in the control box, which was curled and fastened in the hinge for transportation. Develop it and install it so that you will have a good reception.

The preset frequency is displayed on the screen. By pressing **TUNE+** or **TUNE-** you can search for radio stations. Once you have found the correct station, you can save it to one of the 10 stations by pressing **MEM**. To switch to one of the saved stations, press **MEM** to select between saved stations. By pressing **CD/AUX** again, you can switch to the CD / AUX mode in which you can connect over 2 RCA connections in the control box (electrical housing) to any audio source. By pressing **CD/AUX** again, everything altogether turns off, and you can start again from the beginning. Use the and keys **|||+** or **TUNE-** to adjust the volume. If you want to use the radio on the dashboards, you need to connect the speakers to the electronics output. The speakers are factory-connected to Bluetooth.

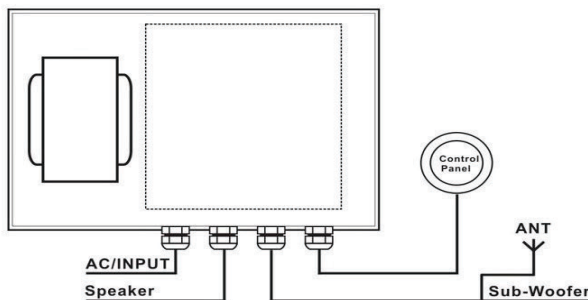
## H. LIGHTING

Press 1 time **LED** and LED-s start to light. You can let it be a color combination replaces automatically, or press **LED** again and with that keeping the color illumination that illuminates at the moment of pressing the key. When you press **LED** again, turn off the illumination.

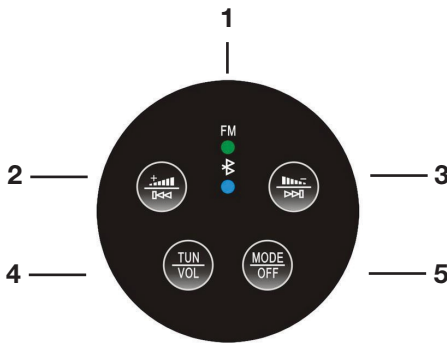
## I. BLUETOOTH-RADIO PLAYER YS-02

**Thank you for using this Bluetooth-radio player. The player has the following features:**

- Simple operation, powerful sound effect, combine the functions of Radio and Bluetooth in one.
- Strong applicability and wide compatibility. It is suitable for a variety of mobile phones
- It can connected to two speakers and one subwoofer and is widely used in swimming pools, spa bath, sauna, steam room and outdoor pavilions etc.



**Kommand panel: Bluetooth**




- 1. INDICATOR LIGHTS:** green light is in radio status; blue light is in Bluetooth status;
- 2. PREVIOUS / INCREASING button:** change to previous song or increase sound volume
- 3. NEXT / DECREASING button:** change to next song or decrease sound volume
- 4. TUN / VOL button:** Radio channel searching and sound volume setting
- 5. MODE / OFF button:** switch among Radio, Bluetooth and Power off.

**THE OPERATING INSTRUCTIONS:**

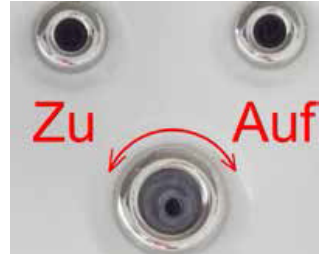
- On the base control panel switch to the position CD/AUX
- First press **MODE OFF** button, the system enters Radio status (the indicator light of it is green); Second press **MODE OFF** button, the system enters Bluetooth status (the indicator light of it is blue); Third press **MODE OFF** button to turn off the player.
- When the system enters the radio (FM) mode, long press **TUN VOL** button for 3 seconds, the system starts searching and store radio channels automatically and then return to first channel. Pressing **PREV** button and **NEXT** button to select the stored radio channels.
- When the system enters the Bluetooth status, scan and find the player in your cell phone with the name "YS-02". After the pairing is completed, play the music in your cell phone. Pressing **PREV** button to next song and **NEXT** button to previous song.
- When the player is in Radio or Bluetooth status, press **TUN VOL** button and then **PREV** button and **NEXT** button to adjust the sound volume.

**4. MESSAGE NAVES/MESSAGE PUMP**

To activate or deactivate the message pump in active mode press . The message pool is designed to provide maximum enjoyment and take up minimal space. There are several different message nozzles. With most message nozzles (not all!) pressure can be further adjusted by turning the external chromed ring (Picture 15). Thus, the effect of the message can be adjusted to the individual user. In addition to changing the pressure of the message jet, a jet can be added with the switch (Picture 14).



Picture 14



Picture 15

## 5. WATER MAINTENANCE

When filling the massage pool, check the hardness of your water. If your water contains a lot of limescale, add a water softener that protects the pool and pool technique from the limescale.

It is also important to chlorinate water before using the massage pool for the first time. Only use fast-soluble chlorine granulate and not chlorine tablets or liquid chlorine. At the end of the process, adjust the pH value (the value must be between 7.2 and 7.6). Use litmus paper to measure it.

### **IMPORTANT!**

When placing chemicals in the massage pool, turn on all the massage pumps for 10 to 15 minutes to ensure that the agents are evenly moistened in the water.

## 6. DRAWING

Switch off the fuse before drawing.

Now you can omit water; you can either install the hose or let it run out.

Unscrew the cover (Picture 16) and rotate the back of the valve to the left to open it (Picture 17). Now the water should drain. For almost complete emptying it is necessary to connect the pump, since the outflow is slightly higher as the lowest point of the massage pool!

### **Attention!**

If you empty the pool before winter time or prepare for the winter, empty the pool to the end so that there is no water left. To ensure complete discharge, remove the connections on the pumps and heating! Rinse the filter too!



Picture 16



Picture 17



## 7. CLEANING

### A. CLEANING OF THE FRAME

The frame of the pool is made of weather resistant material. Clean it 1-2 times a year or, if necessary, more often.

Do not use aggressive cleaners.

### B. CLEANING THE COVER

Clean the cover with the necessary non-aggressive cleaners, water and a soft cloth. Please remove branches, lists, etc. not to damage the headgear.

### C. CLEANING THE OUTDOORPOOL BASE

Use a soft sponge or cloth to clean the pool. You never use aggressive cleaners or rough objects because you can damage acrylic. The interior loses its brilliance, other injuries can occur and the warranty is no longer valid!

## 8. ERRORS

Error	Error is shown as	Troubleshooting
None of the pumps and heating does not work	The display shows E01, temperature sensor is in short contact or not connected, sensor failure for the water level, the water level is too low!	Check the contacts and, if necessary, replace them.
Nothing appears on the screen	There is nothing visible on the screen, including steering, settings are not possible.	Check the connection, possibly replace the screen.
LED lighting does not work	LED lighting can not be switched on or works only partially.	Check the left-hand coupling on the control panel housing or Afts around the massage pool.





# SANOTECHNIK<sup>®</sup>

INTERNATIONAL

SANOTECHNIK  
HANDELSGESELLSCHAFT M.B.H.

Industriestraße 5  
A-2752 Wöllersdorf

T: +43 / 2622 421 93 0  
F: +43 / 2622 421 93 6  
E: office@sanotechnik.at

SC SANOTECHNIK COM  
RUMANIEN S.R.L.  
ROMANIA

Tancabesti, DN 1, KM 26,5  
Com. Snagov, jud. Ilfov

T: +40 / 21 350 13 43  
F: +40 / 21 350 13 44  
E: office@sanotechnik.ro

SANOTECHNIK d.o.o.  
SLOVENIJA

Stritarjeva ulica 24  
SI-2000 Maribor

T: +386 / 2 42 13 350  
F: +386 / 2 42 13 358  
E: info@sanotechnik.si

Sanotechnik Bulgaria EOOD  
BULGARIA

3 Georgi Benev street  
4000 Plovdiv

T: +359 32 961101  
F: +359 32 961102  
E: office@sanotechnik.bg

SANOTECHNIK HUNGÁRIA KFT.  
HUNGARIA

Nagytétényi út 112  
H-1222 Budapest

T: +361 / 424 06 70  
F: +361 / 424 06 79  
E: info@sanotechnik.hu

[WWW.SANOTECHNIK.AT](http://WWW.SANOTECHNIK.AT)